



3 year guarantee / garantie 3 ans



RIG

CE 0082

EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 6

EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 6

NFPA

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Croix
Cédex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

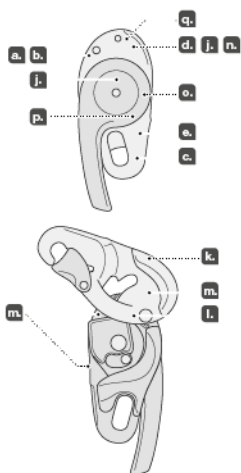


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



100%

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



NFPA CERTIFICATION FOR RIG D021

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

EMERGENCY SERVICES DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017



Descent control
Belay device
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

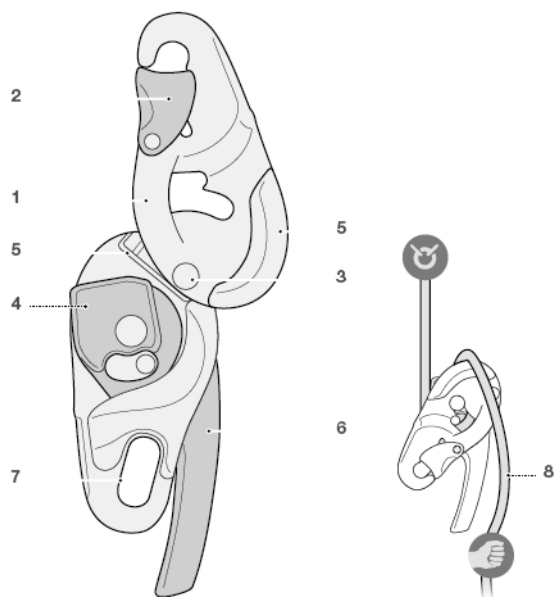
USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function test and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

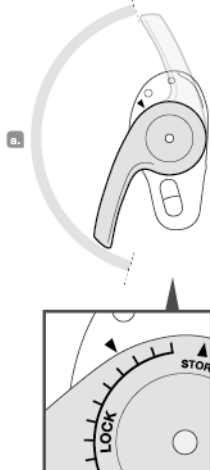
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

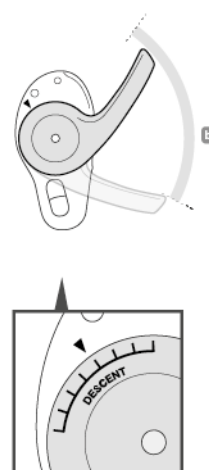


Handle positions
Positions de la poignée

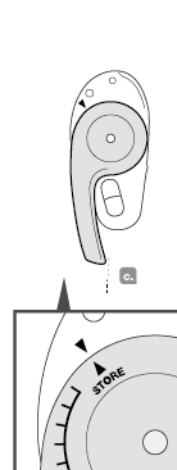
a. Stop position
Position d'arrêt



b. Descent
Descente



c. Storage
Rangement



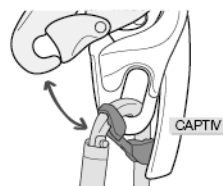
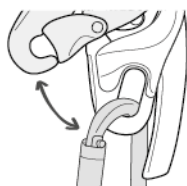
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



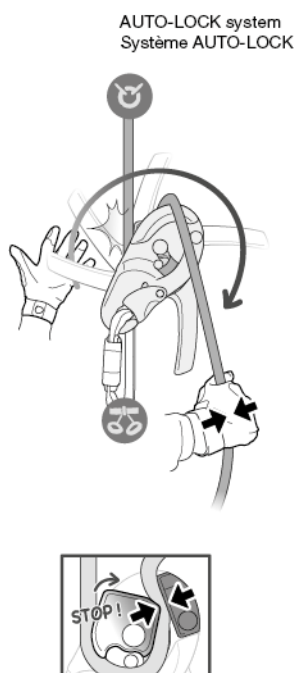
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility
Compatibilité

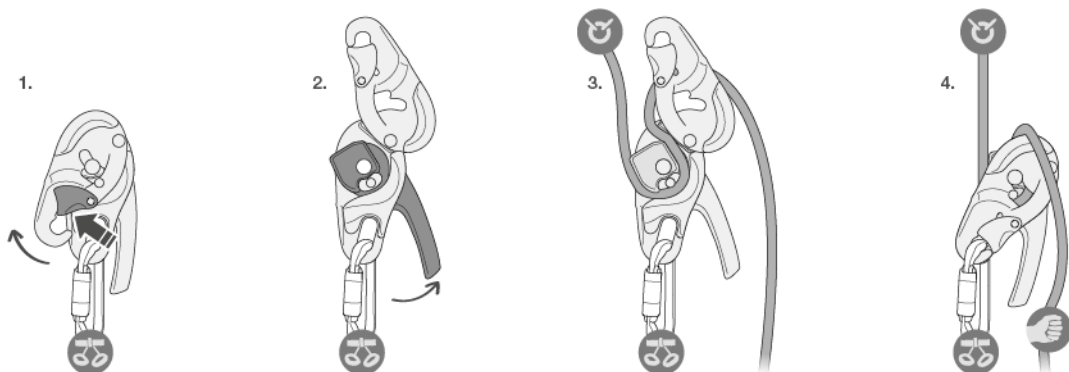


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

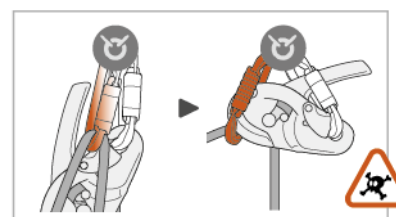
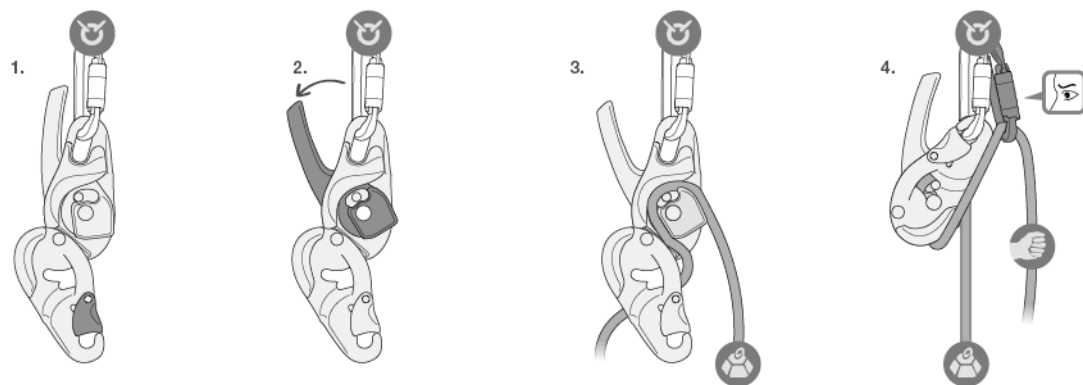


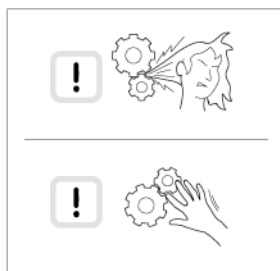
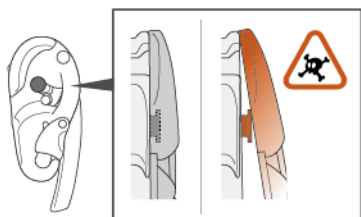
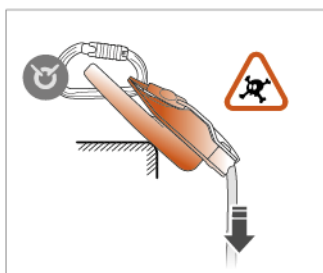
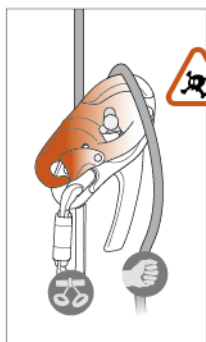
6. Installation
Installation

Device on the harness
Appareil au harnais



Device on an anchor
Appareil à l'ancrage

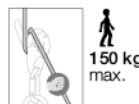




7. EN 12841 type C - Rope access EN 12841 type C - Accès sur corde



10 ≤ Ø ≤ 11,5 mm
EN1891 A



150 kg
max.



200 kg max.
RESCUE
SECOURS

8. EN 341 class A - Rescue descender EN 341 class A - Descendeur pour secours



Maximum
descent
energy 7,5 MJ
Energie
de descente
maximum 7,5 MJ

Rope Corde	Working load limit (EN341) Charge d'utilisation maxi (EN341)	Maximum descent Descente maximum
Petzl PARALLEL 10,5 mm	120 kg	200 m
Petzl AXIS 11 mm	120 kg	200 m

Rope
specifications
Performances
des cordes testées

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2

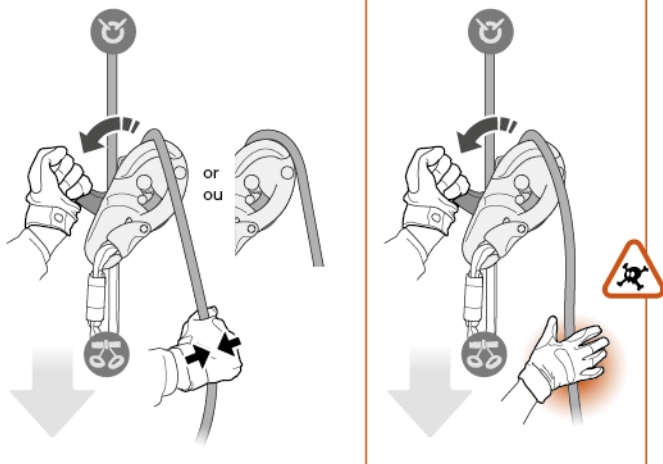
9. EN 15151-1 Type 6 Belay-rappel device EN 15151-1 Type 6 Assureur descendeur



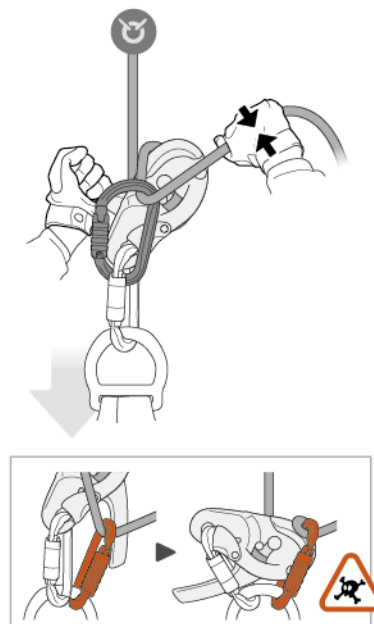
9 ≤ Ø ≤ 11 mm
EN1891 A / B
EN892

10. Usage on a harness
Utilisation au harnais

10a. Descending
Descente



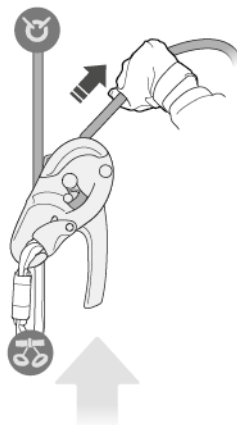
10b. Extra friction
Ajout de freinage



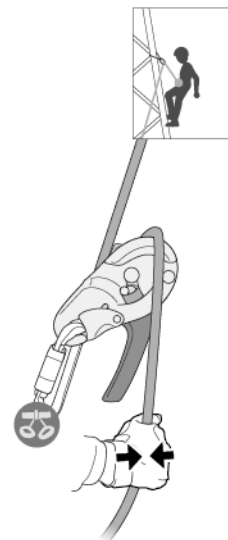
10c. Stop position
Position d'arrêt



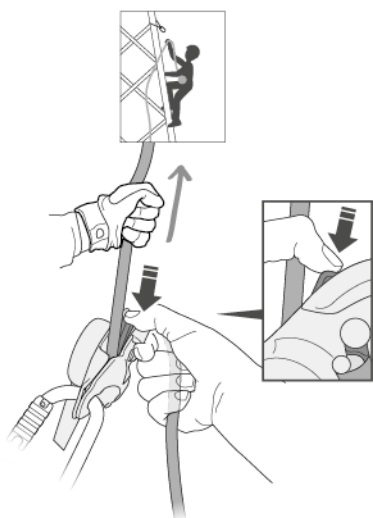
10d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle



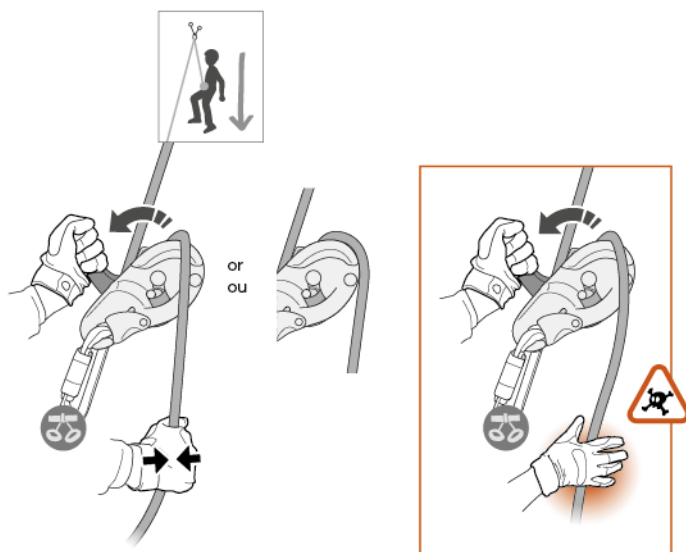
10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur



10f. Giving slack
Donner du mou

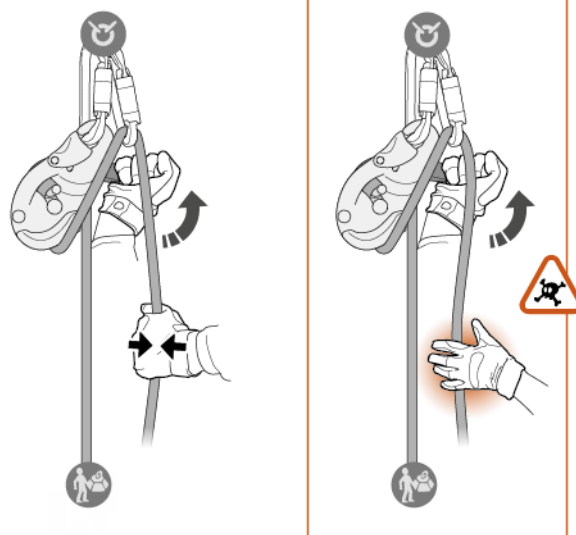


10g. Lowering
Faire descendre

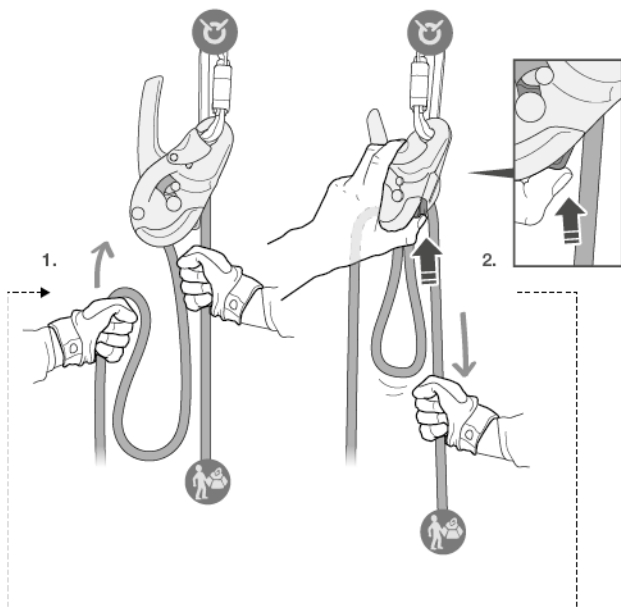


11. Usage on an anchor Utilisation à l'ancrage

11a. Lowering
Faire descendre



11b. Giving slack
Donner du mou



11c. Stop position
Position d'arrêt



12. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

± 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Self-braking descender/belay device. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Brake-side rope.

Handle positions:

- a. Stop position (lock locked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- b. Descend (the handle gradually releases the lock).
- c. Storage (handle stowed for transport).

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on our PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plates, attachment hole). Check the condition of the gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Warning: locking effectiveness can vary depending on the condition of the rope (wear, dirt, moisture, i.e., ...). Braking effectiveness varies depending on the condition of the rope and the conditions of usage (diameter, moisture, ice, dirt,...). For every rope, before use, you must familiarize yourself with the braking effectiveness provided by the RIG.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your RIG must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses). The gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The RIG can be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The RIG locks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction.
The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which locks the rope by pinching it against the brake plate.
Locking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake-side rope).
Warning: any excessive pulling on the handle can cause a loss of control.
A test must be carried out before each use to ensure correct rope installation and to verify that the RIG is functioning properly.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system locks the load automatically and returns the handle to the stop position.

6. RIG installation

Install a locking carabiner on the RIG for attachment to the harness or anchor.
6a. Connection to a harness
Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope locks in the desired direction.
6b. Connection to an anchor
Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope locks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C
Descender for progression on rope.
Maximum working load: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg for two people in a rescue situation.
Ropes tested during the CE EN 12841 type C certification:
- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KMIII 11.5 mm.
To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the anchor as tight and as vertical as possible.
Devices of type B and C are designed for progression on rope: they must be used together with a type A belay system (e.g. ASAP). When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Rescue descender

EN 341: 2011 class A
- Maximum energy of descent 7.5 MJ.
Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.
- Ropes tested, maximum working load, maximum descent: see drawings.
- Minimum load: 30 kg.
- To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the user as tight and as vertical as possible.
- Protect the RIG from the surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- Install the RIG on the anchor in a way that does not interfere with the descent.

- Control your speed of descent; a loss of control can be difficult to correct.
- The RIG can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.
- In the context of the EN 341 standard, the RIG is designed only for rescue use.
- Specifications of ropes tested: Nylon and polyester ropes.
- Sheath slippage (%)
- Elongation (%)
- Mass of the sheath (%)
- Mass of the core material (%)
- Mass per unit length (g/m)
- Shrinkage (%)

9. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 6
Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities.
Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. Specified rope diameters have a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.
Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10. Usage on a harness

- 10a. Descending
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.
- 10b. Extra friction
Add friction in case of difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people.
- To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the RIG's carabiner.
- 10c. Stop position
Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position.
- Beware of any rubbing, against the structure or equipment, that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unloading.
- 10d. Occasional ascent
The RIG can be slid up the rope at any time, without manipulating the handle.
- 10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
- 10f. Giving slack
While holding the brake-side rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.
- 10g. Lowering
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.

11. Usage on an anchor

- The brake-side rope must pass through a directional carabiner on the anchor.
- 11a. Lowering
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.
- 11b. Giving slack
While holding the brake-side rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.
- 11c. Stop position
Before letting go of the rope, make sure the handle is properly returned to the stop position.
- Beware of any rubbing, against the structure or equipment, that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unloading.

12. Additional information

- The RIG is not suitable for use in a fall arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.
- When to retire your equipment:**
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals,...).
- A product must be retired when:
 - It has been subjected to a major fall (or load).
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

- Icons:**
- A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

- 1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
- 2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
- 3. Important information on the functioning or performance of your product.
- 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and maximum working load - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identifier - m. Direction of the rope - n. Maximum descent and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA certification body - q. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com. Descendeur-assureur auto-freinant. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assurez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquet, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Corde côté freinage.

Positions de la poignée :

- a. Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif).
- b. Descente (la poignée desserre progressivement le blocage).
- c. Rampeage (poignée rangée pour le transport).

Matériaux principaux :

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion). Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète). Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entraînement de la came, ressort de rappel). Contrôlez la mobilité de la came.
Pendant l'utilisation
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Attention, la qualité du blocage peut varier en fonction de l'état de la corde (usure, saletés, humidité, gel,...). L'effet de freinage varie selon l'état de la corde et les conditions d'utilisation (diamètre, humidité, gel, saletés,...). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec l'effet de freinage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre RIG doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1497 ou EN 813 par exemple). Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être ouvert et la corde installée sans retirer le connecteur. Le RIG peut donc être utilisé avec la barrette de maintien CAPTIV pour optimiser le positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

Le RIG bloque la corde dans un sens et permet le coulissement de la corde dans l'autre sens.
Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage.
Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage). Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.
Avant chaque utilisation, un test doit être réalisé pour s'assurer du bon placement de la corde et vérifier le bon fonctionnement du RIG.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

6. Installation du RIG

Installez sur le RIG un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancrage.
6a. Connexion au harnais
Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité.
6b. Connexion à l'ancrage
Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

7. Accès sur corde

EN 12841 : 2006 type C
Descendeur pour la progression sur corde.
Charge d'utilisation maximum : 150 kg pour une personne, utilisation possible jusqu'à 200 kg pour deux personnes dans le cadre d'un secours.
Cordes testées lors de la certification CE EN 12841 type C :
- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'ancrage, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.
Les appareils de type B et C ont pour fonction la progression sur corde, ils doivent être utilisés conjointement à un système de contre-assurance de type A (par exemple ASAP). Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

8. Descendeur pour le secours

EN 341 : 2011 classe A
- Énergie de descente maximum 7,5 MJ.
Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descents.
- Cordes testées, charge d'utilisation maximum, descente maximum : voir dessins.
- Charge minimum : 30 kg.
- Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'utilisateur, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.
- Protégez le RIG des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.
- Contrôlez le RIG à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.
- Contrôlez votre vitesse de descente : une perte de contrôle peut être difficile à corriger.
- Le RIG peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.
- Dans le cadre de la norme EN 341, le RIG est destiné au sauvetage uniquement.
- Performance des cordes testées :
1. Glissement de la gaine (%)
2. Allongement (%)
3. Masse de la gaine extérieure (%)
4. Masse du matériau de l'âme (%)
5. Masse par unité de longueur (g/m)
6. Rétraction (%)

9. Assureur-descendeur

EN 15151-1 : 2012 type 6
Dispositif d'assurance avec fonction de réglage de la friction pour l'assurance en escalade et activités similaires. Utilisez uniquement des cordes dans la plage de diamètre indiquée comme compatible. Les diamètres déclarés des cordes ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier selon l'usage. Les tests de certification sont réalisés avec une masse de 80 kg.

10. Utilisation au harnais

- 10a. Descendre
Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.
- 10b. Ajout de freinage
Ajoutez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes.
- Pour augmenter le freinage, passez la corde dans un mousqueton supplémentaire connecté sur le mousqueton du RIG.
- 10c. Position d'arrêt
Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.
- Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.
- 10d. Remontée occasionnelle
Le RIG peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.
- 10e. Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur.
- 10f. Donner du mou
Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.
- 10g. Faire descendre
Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11. Utilisation à l'ancrage

- La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.
- 11a. Faire descendre
Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.
- 11b. Donner du mou
Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.
- 11c. Position d'arrêt
Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.
- Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

12. Informations complémentaires

- Le RIG ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.
- Toute surcharge dynamique est susceptible d'endommager la corde.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- **ATTENTION DANGER,** veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION,** être suspendu et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques,...). Un produit doit être rebuté quand :
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements,...).
Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge maximum d'utilisation - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice - l. Identifiez la corde - m. Identifiez le RIG - n. Série de la corde - n. Descente maximum et température d'utilisation - o. Positions de la poignée - p. Organisme de certification NFPA - q. Adresse du fabricant

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahreng Quelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätskennzeichnung ist auf der Innenseite des Produkts. Selbstbremsendes Sicherungs- und Abseilgerät. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

- (1) Bewegliches Seitenteil, (2) Sicherheitsclip, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmnocken, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungssöse, (8) Bremssel.

Griffpositionen:

- a. Stopp Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
- b. Absellen (der Hebel löst nach und nach das blockierte Seil).
- c. Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Materialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Stellen Sie sicher, dass Seitenteile, Verbindungsbolzen, Niete, Klemmnocken, Bremsmechanismus und Verbindungssöse keine Risse, Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsclips und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückhelfeder, komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Klemmmechanismus, Rückhelfeder). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung: Die einwandfreie Blockierung ist vom Zustand des Seils abhängig (abgenutztes, verschmutztes, feuchtes, vereistes Seil usw.). Die Bremswirkung variiert entsprechend dem Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen (Durchmesser, Feuchtigkeit, Frost, Schmutz usw.). Bei jedem Seil müssen Sie vor dem Gebrauch die Bremseigenschaften testen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem RIG verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Gurte EN 1497 oder EN 813). Dank des Sicherheitsclips lässt sich das bewegliche Seitenteil öffnen und das Seil einlegen, ohne das Verbindungselement auszuhebeln. Das RIG kann somit mit dem CAPTIV-Positionierungsbügel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das RIG das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es den Durchlauf des Seils. Die Reibung des Seils in der Führungsrut des Klemmnockens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert.

Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremssel immer in der Hand halten).

Achtung: Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abselgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Seil korrekt eingelegt wurde und dass das RIG einwandfrei funktioniert.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet die Rückstellung des Hebels in die Stopp-Position.

6. Installation des RIG

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Verschlusskarabiner in das RIG ein.

6a. Befestigung am Gurt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6b. Befestigung am Anschlagpunkt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt.

7. Zugang mit Seil

EN 12841: 2006 Typ C

Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil.

Maximale Gebrauchslast: 150 kg für eine Person, Verwendung in

Rettungssituationen bis 200 kg für zwei Personen möglich.

Bei der Zertifizierung nach CE EN 12841 Typ C getestete Seile:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM11 11,5 mm.
- Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelgefahr zu begrenzen.
- Seileinstellvorrichtungen vom Typ B und C sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt, sie müssen zusammen mit einem Rücksicherungssystem des Typs A (z.B. ASAP) verwendet werden.
- Wenn das Rücksicherungsssel mit dem gesamten Gewicht des Anwenders belastet ist, wird es zum Arbeitssseil und muss in dem Fall mit einem anderen Rücksicherungssseil verwendet werden.

8. Abseilgerät für Rettungseinsätze

EN 341: 2011 Klasse A

- Maximale Abseilenergie 7,5 MJ.

Energie = Gewicht des Anwenders x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilversuche.

- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.

- Minimale Last: 30 kg.

- Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anwender möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelgefahr zu begrenzen.

- Schützen Sie das RIG vor äußeren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.

- Installieren Sie das RIG so am Anschlagpunkt, dass es den

Abseilvorgang nicht behindert.

- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Verlust der Kontrolle ist möglicherweise schwer zu korrigieren.

- Das RIG kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.

- Im Rahmen der Norm EN 341 ist das RIG ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.

- Leistungsmerkmale der getesteten Seile:

Seile aus Polyamid und Polyester.

1. Mantelverschiebung (%)

2. Dehnung (%)

3. Mantelanteil (%)

4. Kernanteil (%)

5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)

6. Schrumplung (%)

9. Sicherungs- und Abseilgerät

EN 15151-1: 2012 Typ 6

Sicherungsvorrichtung mit Einstellfunktion der Bremsreibung für den

Sicherungsvorgang beim Klettern und ähnlichen Aktivitäten.

Verwenden Sie ausschließlich Seile in dem als kompatibel angegebenen Durchmesserbereich. Die angegebenen Seildurchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Der Durchmesser und die Eigenschaften eines Seils können entsprechend seiner Nutzung variieren. Die Zertifizierungstests werden mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10. Verwendung am Gurt

10a. Absellen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremssel immer in der Hand.

10b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abselgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung. Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in den Karabiner des RIG eingehängten zusätzlichen Karabiner.

10c. Halteposition

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann.

Wenn sich der Griff nicht in der Arbeitsplatzpositionierung befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

10d. Gelegentlicher Aufstieg

Das RIG kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10e. Halten Sie das Bremssel während der Fortbewegung des

Kletterers immer in der Hand.

10f. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremssel in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10g. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremssel immer in der Hand.

11. Verwendung am Anschlagpunkt

Das Bremssel muss durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt werden.

11a. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremssel immer in der Hand.

11b. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremssel in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

11c. Halteposition

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann.

Wenn sich der Griff nicht in der Arbeitsplatzpositionierung befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

12. Zusätzliche Informationen

- Das RIG ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.

- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit

- C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F.

Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen

(außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen

sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data

Matrix - d. Seildurchmesser und maximale Gebrauchslast - e.

Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat

- h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer

- j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Seilrichtung - n. Maximale

Abseilstrecke und Gebrauchstemperatur - o. Griffpositionen - p. NFPA

Zertifizierungsstelle - q. Adresse des Herstellers

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Disensore-assicuratore autofrenante.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

- (1) Fiangia mobile, (2) Cicchetto, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Supporto di frenaggio, (6) Manglia, (7) Foro di collegamento, (8) Cordia lato frenante.

Posizioni della manglia:

- a. Posizione d'arresto (carico bloccato, manglia chiusa per evitare agganci involontari).
- b. Calata (la manglia allenta progressivamente il bloccaggio).
- c. Sistemazione (manglia chiusa per il trasporto).

Materiali principali:

Leghe d'alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, data: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (fiange, assi, rivetti, camma, supporto di frenaggio, foro di collegamento). Verificare lo stato del cicchetto e il suo corretto funzionamento (molla di richiamo, chiusura completa). Verificare lo stato della manglia e il suo corretto funzionamento (prova della camma, molla di richiamo). Controllare la mobilità della camma.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto funzionamento dei dispositivi di cui il prodotto è composto. Attenzione, la qualità del bloccaggio può variare in base allo stato della corda (usura, sporcizia, umidità, gelo...). L'effetto frenante varia secondo lo stato della corda e le condizioni d'uso (diametro, umidità, gelo, sporcizia...). Per ogni corda, prima dell'utilizzo, occorre acquisire familiarità con l'effetto frenante.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli altri utilizzi con il RIG devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 1497 o EN 813). Grazie al cicchetto, la fiangia mobile può essere aperta e la corda installata senza togliere il connettore. Il RIG può quindi essere utilizzato con la barretta di posizionamento CAPTIV per ottimizzare il posizionamento del connettore.

5. Principio e test di funzionamento

Il RIG blocca la corda in un senso e consente lo scorrimento dalla corda nell'altro senso.

Lo sfregamento della corda nella gola della camma comporta la rotazione della camma che blocca la corda serrandola sul supporto di frenaggio.

Il bloccaggio può essere disattivo progressivamente azionando la manglia (tenere sempre la corda lato frenante). Attenzione, una trazione eccessiva sulla manglia può provocare una perdita di controllo.

Per ogni utilizzo, deve essere effettuato un test per assicurarsi che la corda sia posizionata bene e per verificare il corretto funzionamento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della manglia in posizione d'arresto.

6. Installazione del RIG

Installare sul RIG un connettore con ghiera di bloccaggio per il collegamento all'imbracatura o all'ancoraggio.

6a. Collegamento all'imbracatura

Aprire la fiangia mobile, sollevare leggermente la manglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la fiangia mobile verificando la chiusura completa del cicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato.

6b. Collegamento all'ancoraggio

Aprire la fiangia mobile, sollevare leggermente la manglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la fiangia mobile verificando la chiusura completa del cicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato. Passare la corda in un moschettone di rinvio sull'ancoraggio.

7. Accesso su corda

EN 12841: 2006 tipo C

Disensore per la progressione su corda.

Carico di utilizzo massimo: 150 kg per una persona, utilizzo possibile fino a 200 kg per due persone nell'ambito di un soccorso. Corde testate al momento della certificazione CE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra il RIG e l'ancoraggio per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo. I dispositivi di tipo B e C servono alla progressione su corda, devono essere utilizzati insieme ad un sistema di autoassicurazione di tipo A (per esempio ASAP). Quando la corda di autoassicurazione sostiene tutto il peso dell'utilizzatore, diventa una corda di lavoro e deve quindi essere utilizzata con un'altra corda di autoassicurazione.

8. Disensore per il soccorso

EN 341: 2011 classe A

- Massima energia calata 7,5 MJ. Energia = peso dell'utilizzatore x gravità x altezza di calata x numero di calate.

- Corde testate, carico di utilizzo massimo, calata massima: vedi

disegni.

- Carico minimo: 30 kg.

- Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra il RIG e l'utilizzatore per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo.

- Proteggere il RIG dalle condizioni ambientali se rimane installato sull'ancoraggio tra un'ispezione e l'altra.

- Installare il RIG sull'ancoraggio in modo da non ostacolare la calata.

- Controllare la velocità di calata: una perdita di controllo può essere difficile correggere.

- Il RIG può riscaldarsi in caso di una calata troppo lunga o rapida e danneggiare la corda.

- Nell'ambito della norma EN 341 il RIG è destinato esclusivamente al soccorso.

- Prestazioni delle corde testate:

Corde in poliammide e poliestere:

- Scorrimento della calza (%)
- Allungamento (%)
- Massa della calza esterna (%)
- Massa del materiale dell'anima (%)
- Massa per unità di lunghezza (g/m)
- Accorciamento (%)

9. Assicuratore-disensore

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo d'assicurazione con funzione di regolazione della frizione per l'assicurazione in arrampicata e attività simili.

Utilizzare esclusivamente corde nella fascia di diametro indicata come compatibile. I diametri di corde dichiarati hanno una tolleranza fino a 0,2 mm. Il diametro di una corda e le sue caratteristiche possono variare secondo l'uso.

I test di certificazione sono realizzati con una massa di 80 kg.

10. Utilizzo sull'imbracatura

10a. Calata

Azionare la manglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

10b. Aggiunta di azione frenante

Aggiungere azione frenante in caso di difficoltà nel controllare la velocità, in caso di corda nuova o scivolosa o per qualsiasi utilizzo con un carico pesante o con due persone.

Per aumentare l'azione frenante, passare la corda in un moschettone aggiuntivo collegato sul moschettone del RIG.

10c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la manglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della manglia. Se la manglia non è in posizione di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

10d. Ricalata occasionale

Per andare a rinvio può scorrere il RIG o l'alto sulla corda in qualsiasi momento, senza manovra sulla manglia.

10e. Tenere sempre la corda lato frenante negli spostamenti dell'arrampicatore.

10f. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

10g. Farsi calare

Azionare la manglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11. Utilizzo sull'ancoraggio

La corda lato frenante deve passare in un moschettone di rinvio sull'ancoraggio.

11a. Farsi calare

Azionare la manglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11b. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

11c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la manglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della manglia. Se la manglia non è in posizione di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

12. Informazioni supplementari

- Il RIG non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.

- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la corda.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sotto della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre i rischi e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi o in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO: verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE: la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le manovre sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta o sforzo).
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitane un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

- Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro di corda e carico massimo di utilizzazione - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Senso della corda - n. Massima discesa e temperatura di utilizzo - o. Posizione della manglia - p. Ente di certificazione NFPA - q. Indirizzo del fabbricante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Descensor-asegurador autofrenante.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

- (1) Placa lateral móvil, (2) Gatillo, (3) Eje de apertura, (4) Leva, (5) Patín de frenado, (6) Empuñadura, (7) Orificio de conexión, (8) Cuerda lado frenado.

Posiciones de la empuñadura:

- a. Posición de detención (carga bloqueada, empuñadura cerrada para evitar cualquier enganche intempestivo).
- b. Descenso (la empuñadura alivia progresivamente el bloqueo).
- c. Posición de guardado (empuñadura guardada para el transporte).

Materiales principales:

Alaación de aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgastes y conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Atención: la calidad del bloque puede variar en función del estado de la cuerda (desgaste, suciedad, humedad, hielo...). El efecto de frenado varía según el estado de la cuerda y las condiciones de utilización (diámetro, humedad, hielo, suciedad...). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con el efecto de frenado.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de las conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Atención: la calidad del bloque puede variar en función del estado de la cuerda (desgaste, suciedad, humedad, hielo...). El efecto de frenado varía según el estado de la cuerda y las condiciones de utilización (diámetro, humedad, hielo, suciedad...). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con el efecto de frenado.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el RIG deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arneses EN 1497 o EN 813).

Gracias a su patín, la placa lateral móvil se puede abrir e instalar la cuerda sin retirar el conector. El RIG puede, por tanto, ser utilizado con la barra de sujeción CAPTIV para optimizar el posicionamiento del conector.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El RIG bloquea la cuerda en un sentido y permite la circulación de la cuerda en sentido contrario.

El rozamiento de la cuerda en la garganta de la leva provoca la rotación de la leva, que bloquea la cuerda por fricción en el patín de frenado.

El bloque puede ser desmontado progresivamente accionando la empuñadura (sujete siempre la cuerda lado frenado).

Atención: cualquier tracción excesiva en la empuñadura puede provocar una pérdida de control.

Antes de cada utilización, se debe realizar una prueba para asegurarse de la correcta colocación de la cuerda y comprobar el correcto funcionamiento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

6. Instalación del RIG

Instale en el RIG un conector con bloque de seguridad para la conexión al arnés o al anclaje.

6a. Conexión al arnés

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

6b. Conexión al anclaje

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado. Pase la cuerda por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

7. Acceso mediante cuerda

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para la progresión por cuerda.

Carga de utilización máxima: 150 kg para una persona, utilización posible hasta 200 kg para dos personas en el marco de un rescate.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el anclaje para limitar la posibilidad de caída y de péndulo.

La función de los aparatos de tipo B y C es la de progresar por cuerda y deben ser utilizados conjuntamente con un sistema de seguridad de tipo A (por ejemplo, ASAP). Cuando la cuerda de seguridad está cargada con todo el peso del usuario, se convierte en una cuerda de trabajo y, por tanto, debe ser utilizada con otra cuerda de seguridad.

8. Descensor para el rescate

EN 341: 2011 clase A

- Energía de descenso máxima 7,5 MJ.

Energía = peso del usuario x gravedad x altura de descenso x número de descensos.

- Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos.

- Carga mínima: 30 kg.

- Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el usuario para limitar la posibilidad de caída y de péndulo.

- Proteja el RIG de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones.

- Instale el RIG en el anclaje de forma que no moleste el descenso.

- Controle su velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir.

- El RIG se puede calentar durante un descenso demasiado largo o rápido y puede dañar la cuerda.

- En el marco de la norma EN 341, el RIG está destinado únicamente al rescate.

- Prestaciones de las cuerdas ensayadas:

- Cuerda de poliamida y políester.
- 1. Deslizamiento de la funda (%)
- 2. Alargamiento (%)
- 3. Masa de la funda exterior (%)
- 4. Masa del material del alma (%)
- 5. Masa por unidad de longitud (g/m)
- 6. Encogimiento (%)

9. Asegurador-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo para asegurar con función de regulación de la fricción para asegurar en escalada y actividades similares.

Utilice únicamente cuerdas según el rango de diámetros indicados como compatibles. Los diámetros declarados de las cuerdas tienen una tolerancia que va hasta 0,2 mm. El diámetro de una cuerda y sus características pueden variar según la utilización.

Los ensayos de certificación se realizan con una masa de 80 kg.

10. Utilización desde el arnés

10a. Descender

Accionar la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

10b. Anclado de frenado

Añada frenado en caso de dificultad en controlar la velocidad, en caso de cuerda nueva o deslizante o para

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode ocasionar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com. Descensor/aparelho de segurança autobloqueador. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patilha, (3) Oco de abertura, (4) Carne, (5) Patim de travagem, (6) Manípulo, (7) Extremo de conexão, (8) Corda do lado do travamento.

Posições do manípulo:

- a. Posição de travagem (carga bloqueada, manípulo posicionado para evitar o movimento acidental).
- b. Descida (o manípulo liberta progressivamente o bloqueio).
- c. Arumação (punho arumado para o transporte).

Materiais principais:

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, eixos, rebites, carne, patim de travagem, orifício de conexão). Verifique o estado da patilha e o seu bom funcionamento (mola de retorno, fecho completo). Verifique o estado do manípulo e o seu bom funcionamento (acionamento da carne, mola de retorno). Controle a mobilidade da carne.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas condições com outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de um em relação aos outros.

Atenção, a qualidade da travagem pode variar em função do estado da carne (desgaste, sujidade, humidade, gelo...). O atrito de travagem varia de acordo com o estado da corda e as condições de utilização (diâmetro, humidade, gelo, sujidade...). Para cada corda, antes da sua utilização, deve familiarizar-se com o efeito de travagem.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu RIG devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (harnês EN 1497 ou EN 813 por exemplo).

Grças à sua patilha, a placa móvel pode ser aberta e a corda instalada sem retirar o conector. O RIG pode então ser utilizado com a barra de posicionamento CAPTIV para otimizar o posicionamento do conector.

5. Princípio e teste de funcionamento

O RIG bloqueia a corda num sentido e permite o deslize da corda no outro.

O atrito da corda na ranhura da carne leva à rotação da carne, que vem bloquear a corda por aperto no patim de travagem. O bloqueio pode ser libertado progressivamente ao acionar o manípulo (manter sempre a corda do lado da travagem).

Cuidado, qualquer tração excessiva no manípulo pode provocar uma perda de controlo.

Antes de cada utilização, um teste deve ser efectuado para assegurar a correcta instalação da corda e verificar o bom funcionamento do RIG.

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manípulo na posição travada.

6. Instalação do RIG

Instale no RIG um conector com segurança para a conexão ao harnês ou ao ancoragem.

6a. Conexão ao harnês

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o punho para libertar o movimento da carne. Instale a corda em torno da carne, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado.

6b. Conexão à ancoragem

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o punho para libertar o movimento da carne. Instale a corda em torno da carne, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado. Passe a corda num mosquetão de travamento na ancoragem.

7. Acesso por corda

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para a progressão em corda. Carga de utilização máxima: 150 kg para uma pessoa, utilização possível até 200 kg para duas pessoas no âmbito de um resgate. Cordas testadas durante a certificação CE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm

- Tuffelberger KMIII 11,5 mm.

Mantenha a corda o mais tenso e vertical possível, entre o RIG e a ancoragem para limitar o risco de queda e de pêndulo. Os aparelhos de tipo B e C têm como função a progressão em corda, eles devem ser utilizados em conjunto com um sistema de contra-segurança de tipo A (por exemplo: ASA®). Quando a corda de contra-segurança estiver carregada com todo o peso do utilizador, passa a ser uma corda de trabalho e deve então ser utilizada com uma outra corda de contra-segurança.

8. Descensor para o resgate

EN 341: 2011 classe A

- Energia de descida máxima 7,5 MJ.
- Energia = peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.
- Cordas testadas, carga de utilização máxima, descida máxima: ver desenhos.
- Carga mínima: 30 kg.
- Mantenha a corda o mais tenso e vertical possível entre o RIG e o utilizador, para limitar o risco de queda e de pêndulo.
- Proteja o RIG das condições do meio se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspeções.
- Instale o RIG na ancoragem de forma que não interfira na descida.
- Controle a sua velocidade de descida: uma perda de controlo pode ser difícil de corrigir.
- O RIG pode aquecer e danificar a corda numa descida muito longa ou rápida.
- No âmbito da norma EN 341, o RIG é unicamente destinado ao resgate.
- Performance das cordas testadas: Cordas em poliamida e poliéster.
- 1. Deslizamento da camisa (%)
- 2. Alongamento (%)
- 3. Peso da camisa exterior (%)
- 4. Peso da manta da alma (%)
- 5. Peso por unidade de comprimento (g/m)
- 6. Retração (%)

9. Aparelho de segurança-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo de segurança com função de ajuste da fricção para a segurança em escalada e actividades similares. Utilize somente cordas na faixa de diâmetro indicada como compatível. Os diâmetros declarados das cordas têm uma tolerância que vão até 0,2 mm. O diâmetro de uma corda e as suas características podem variar de acordo com a utilização. Os testes de certificação são realizados com um peso de 80 kg.

10. Utilização com harnês

10a. Descer

Acione o manípulo progressivamente para deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento. 10b. Aumento de travagem Aumente a travagem em caso de dificuldade em controlar a velocidade, em caso de corda nova ou escorregadia ou para qualquer utilização com uma carga pesada ou com duas pessoas. Para aumentar a travagem, passe a corda num mosquetão adicional conectado no mosquetão do RIG.

10c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha bem voltado na posição Off. Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou o equipamento, que poderiam impedir o regresso do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travagem, ele fica exposto a que fique preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

10d. Subida ocasional

O RIG pode deslizar para cima na corda a qualquer momento, sem manuseio do manípulo. 10e. Mantenha sempre a corda do lado da travagem aquando das progressões do escalador.

10f. Dar folga

Mantenha simultaneamente a corda do lado da travagem, carregue na carne com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

10g. Fazer baixar

Acione o manípulo progressivamente para deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado da travagem.

11. Utilização na ancoragem

A corda do lado da travagem deve passar num mosquetão de travagem na ancoragem.

11a. Fazer baixar

Acione o manípulo progressivamente para deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado da travagem.

11b. Dar folga

Mantenha simultaneamente a corda do lado da travagem, carregue na carne com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

11c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha bem voltado na posição Off. Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou o equipamento, que poderiam impedir o regresso do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travagem, ele fica exposto a que fique preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

12. Informações complementares

- O RIG não é indicado para utilização em sistema antiqueda.
- Qualquer sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar a corda.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldade.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, a fim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, a fim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um harnês antiquedas é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos com o que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode provocar perigosos efeitos fisiológicos graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Assure-se de que a legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando: - Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma divisão sobre a sua finalidade.
- Não confies o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (proibidas fora das oficinas Petzl salvo peças sobressalentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.
- Rastreio e marcações**
- o. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda e carga máxima de utilização - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler lentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido da corda - n. Descida máxima e temperatura de utilização - o. Posições do manípulo - p. Organismo de certificação NFPA - q. Endereço do fabricante

NL

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com. Zelfremmend afdaal- en zekeringsapparaat. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan begrijpen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Vergrendelingsknoop, (3) Openingsg, (4) Kam, (5) Remblok, (6) Handgreep, (7) Verbindingsgordel, (8) Touw aan de kant van het afremmen.

Posities van de handgreep:

- a. Stoppositie (last geblokkeerd, handgreep ingeklappt om het risico op vasthaken te vermijden).
- b. Afdaling (handgreep lost de remkracht geleidelijk).
- c. Opgberging (handgreep weggeklapt voor transport).

Voornaamste materialen:

Aluminiumlegering, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveelt u zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Lees de gebruiksaanwijzing na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste gebruiksneming, volgende periodeke nazichting, gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Controleer op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie op het product (flanken, assen, klinknagels, kam, remblok, verbindingsgordel). Controleer de staat en de werking van de vergrendelingsknoop (terugslagveer, volledige sluiting). Controleer de staat en de werking van de handgreep (kam, tragslagveer). Kijk de beweegbaarheid van de kam na.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. De elementen die u aan de alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Let op: de kwaliteit van de remkracht kan variëren naargelang de staat van het touw (slijtage, vuil, vochtigheid, vorst ...).- Het remeffect varieert naargelang de staat van het touw en de gebruiksomstandigheden (diameter, vochtigheid, vorst, vuil ...). Voor elk touw moet u zich voor gebruik vertrouwd maken met het remeffect.

4. Verenigbaarheid

Geleive na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

- De elementen die u samen met uw RIG gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordels EN 1497 of EN 813).

Dankzij de vergrendelingsknoop kunt u de beweegbare flank openen en het touw installeren zonder de karabijn te verwijderen. U kunt de RIG gebruiken met het systeem van CAPTIV positioneringsring om de positionering van de karabijn te optimaliseren.

5. Principe en werkingstest

De RIG blokkeert het touw in de ene richting, terwijl het in de andere richting kan doorglijden.

Door de wrijving van het touw in de geul van de kam draait de kam, waardoor het touw vastgeklemd wordt op het remblok. Activeer de handgreep om de remkracht stukje bij beetje te lossen (hoofd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen).

Let op: bij een overduren kracht op de handgreep kunt u de controle verliezen.

Vóór elk gebruik moet een test ten uitvoer gevoerd om de juiste plaatsing van het touw en de goede werking van de RIG te controleren.

AUTO-LOCK systeem

Het AUTO-LOCK systeem blokkeert de last automatisch en zorgt ervoor dat de handgreep terugkeert naar de stoppositie.

6. Installatie van de RIG

Installeer een vergrendelbare karabijn op de RIG om deze te verbinden met de gordel of de verankerung.

6a. Verbinding met de gordel

Open de beweegbare flank en kanteel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknoop volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt.

6b. Verbinding met de verankerung

Open de beweegbare flank en kanteel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknoop volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. Steek het touw in een terugloop-karabijn op de verankerung.

7. Toegang via touw

EN 12841: 2006 type C

Afdaalapparaat voor het voortbewegen op touw. Maximale gebruikslast: 150 kg voor één persoon, gebruik mogelijk tot 200 kg voor twee personen in het kader van een reddingsactie. Touwen getest voor de CE EN 12841 type C certificering: - Petzl CLUB 10 mm- Tuffelberger KMIII 11,5 mm.

Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de RIG en de verankerung om het risico op een eën val en op een slingbeweging te beperken.

De apparaten van het type B en C zijn bedoeld voor de vooruitgang op touw. U moet ze samen met een back-up-systeem van het type A (bv. ASA®) gebruiken. Wanneer het beveiligingstouw belast wordt met het hele gewicht van de gebruiker, dan krijgt dit touw de functie van een werktouw. In dit geval moet u hem samen met een ander beveiligingstouw gebruiken.

8. Afdaalapparatuur voor reddingsoperaties

EN 341: 2011 klasse A

- Maximale energie van een afdaling 7,5 MJ.

Energie = gewicht van de gebruiker x zwaartekracht x hoogte van de

afdeling x aantal afdalingen.

- Geteste touwen, maximale gebruikslast, maximale afdaling: zie tekeningen.

- Minimale last: 30 kg.

- Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de RIG en de gebruiker om het risico op een val en op een slingbeweging te beperken.

- Bescherm de RIG tegen externe invloeden wanneer u hem tussen de inspecties op de verankerung gereinigd heeft.
- Installeer de RIG zo op de verankerung dat hij de afdaling niet hindert.
- Controleer de sneheid van uw afdaling: controleverlies kan moeilijk te corrigeren zijn.
- De RIG kan verhit raken bij een te lange of te snelle afdaling en het touw beschadigen.

- De RIG is conform de norm EN 341 enkel bedoeld voor reddingsoperaties.

- Prestatie van de geteste touwen: Touwen in polyamide en polyester.
- 1. Glijden van de mantel (%)
- 2. Rek (%)
- 3. Massa van de buitenmantel (%)
- 4. Massa van het materiaal van de kern (%)
- 5. Massa per lengte-eenheid (g/m)
- 6. Inkrimping (%)

9. Afdaal-zekeringsapparaat

EN 15151-1: 2012 type 6

Beveiligingssysteem met verstelbare wrijving voor het beveiligen bij rotsdalingen en gelijkesoortige activiteiten. Gebruik enkel touwen met een compatibele diameter. De aangegeven diameter van de touwen kan tot 0,2 mm afwijken. De diameter en eigenschappen van een touw kunnen verschillen naargelang het gebruik.

De certificerings testen worden uitgevoerd met een massa van 80 kg.

10. Gebruik aan de gordel

10a. Afdalen

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Bijz hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

10b. Actie afremmen

Rem extra af in een situatie waarbij u de snelheid moeilijk kunt controleren, bij gebruik van een nieuw/glad touw of bij elk gebruik met een zware last of twee personen.

U kunt de afremming verhogen door het touw in de extra karabijn, verbonden op de karabijn van de RIG, te steken.

10c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklappt is. Let op voor wrijving tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositie ingestopt staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

10d. Occasioneel opklippen

De RIG kan op elk moment naar boven op het touw glijden, zonder dat u de handgreep moet activeren.

10e. Houd het touw vast aan de kant van het afremmen steeds vast tijdens de verplaatsingen van de klimmer.

10f. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

10g. Laten afdalen

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Bijz hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

11. Gebruik op de verankerung

Het touw aan de kant van het afremmen moet door een terugloop-karabijn lopen.

11a. Laten afdalen

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Bijz hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

11b. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

11c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklappt is.

Let op voor wrijving tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositie ingestopt staat

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde oplysninger og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (Pv) anvendt til faldskjring. Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com. Nedfirmsbremse med pankbremse. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Ved anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af en eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person. Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelser over delene

(1) Bevægelig sideplade, (2) Stopper, (3) Åbningsaksle, (4) Karmåske, (5) Bremseplade, (6) Håndtag, (7) Fastgørelsesshul, (8) Rebets bremseide.

Håndtagets positioner:

- a. Stopposition (med blokeret last og med håndtaget trukket til side for at undgå, at der trækkes uløst i håndtaget).
- b. Nedfiring (håndtaget løsner låsearmens klemme gradvist).
- c. Transportposition (håndtaget er trukket tilbage under transport).

Hovedmaterialer:

Aluminiumlegering, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkt

Den sikkerhed, der følger af, at udstyret er fuldstændigt funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret testes indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i det land og den anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Register resultaterne ibogenen for dit personlige værnemiddel (Pv). Udstyrs-type, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, købt, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektioners navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er revner, deformationer, mærker, slitage eller korrosion på produktet (sideplader, aksler, hængsler, karmåske, sideplade, fastgørelsesshul). Kontroller stopperens tilstand og funktion (returfjeder, fuldstændig lukning). Kontroller håndtagets tilstand og funktion (karmåskens fremføring, returfjeder). Kontroller karmåskens bevægelighed.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtig i forhold til hinanden.

- Besætningskram på, at issefæktet kan variere afhængig af rebets tilstand (slitage, snavs, lugt, frost, osv.).
- Bremseeffekten kan variere afhængig af rebets tilstand og forholdene (rebets diameter, lugthold, frost, snavs, osv.). For hvert reb, du bruger, skal du gøre dig bekendt med bremseeffekten.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med RIG, skal opfylde de gældende standarder i det land (f.eks. EN 1497 eller EN 813 seler). Ved hjælp af stopperen kan den bevægelge sideplade åbnes og rebet sættes uden at fjerne forbindelsesledet. RIG kan således anvendes sammen med en CAPTIV positionsbøjle for at optimere forbindelsesledets position.

5. Funktionsprincip og funktionstest

RIG låser rebet i den ene retning og lader rebet glide i den anden retning. Rebets friktion i karmåskens spor får karmåskven til at dreje og låser rebet ved at klemme dette på bremsepladen. Blokeringen løsnes gradvist ved at hive i håndtaget (hold altid fast på rebet på bremssiden). Hvis der hives for hårdt i håndtaget, kan du risikere at miste kontrollen. En funktionstest skal altid udføres på produktet tages i brug, for at sikre, at rebet er korrekt installeret og at RIG fungerer korrekt.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet blokerer lasten automatisk og sikrer, at håndtaget går tilbage til stopposition.

6. Montering af RIG

En låselig karabin monteres på RIG til fastgørelse på selen eller på forankringen.
6a. Fastgørelse til selen
Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre karmåskens bevægelse. Rebet placeres rundt om karmåskven som vist på de piktogrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning.
6b. Fastgørelse til forankring
Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre karmåskens bevægelse. Rebet placeres rundt om karmåskven som vist på de piktogrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Rebet føres ind i en bremseide karabin, som er fastgjort til forankringen.

7. Erhvervsmæssig klatring

EN 12841: 2006 type C

Nedfirmsbremse til klatring på reb.
Maksimal arbejdsbelastning: 150 kg for en person; mulig belastning op til 200 kg for to personer i en redningsssituation.
Reb, som er testet ved certificering i henhold til CE EN 12841 type C:
- Petzl CLUB 10 mm
- Tuffeulberger KMIII 11,5 mm.
Hold rebet mellem RIG og forankringen så stramt og lodret som muligt for at reducere risikoen for fald og pendulsvingning.
Udstyr type B og C er beregnet til klatring på reb, som kan anvendes sammen med en ekstraskrining af type A (f.eks. ASAP). Når sikkerhedsrebet belastes med hele brugerens vægt, bliver det et arbejdsreb og skal derfor anvendes sammen med et andet sikkerhedsreb.

8. Nedfirmsbremse til redning

EN 341: 2011 klasse A

- Maksimal nedfirmsenergi: 7,5 MJ.
Energi = brugervægt x tyngdekraft x nedfirmshøjde x antal nedfiring.
- Testede reb, maksimal arbejdsbelastning, maksimal nedfiring: se tegninger.
- Minimum belastning: 30 kg.
- Hold rebet mellem RIG og brugeren så stramt og lodret som muligt for at reducere risikoen for fald og pendulsvingning.
- RIG skal beskyttes mod påvirkning fra miljøforholdene, hvis det

forbliver fastgjort til forankringen mellem inspektionerne.
- Fastgør RIG til forankringen, således at det ikke hindrer nedfiringen.
- Kontroller nedfirmsfasthedene: Ved tab af kontrol kan det være svært at korrigere.

- RIG kan blive vært, hvis nedfiringen er for lang eller for hurtig, hvilket kan beskadige rebet.
- I henhold til EN 341 er RIG udelukkende egnet til redning. Ydeevne for de testede reb:
Reb af polyamid og polyester.
1. Strømpens glidning (%)
2. Forlængelse (%)
3. Strømpens vægt (%)
4. Kermematerialets vægt (%)
5. Vægt pr. længdeenhed (g/m)
6. Krympning (%)

9. Sikringsbremse og nedfirmsbremse

EN 15151-1: 2012 type 6

Sikringsanordning med frictionsreguleringsfunktion til bjergklatring og lignende aktiviteter.
Anvendt udelukkende med de diameter, der er beskrevet som kompatible. De angivne rebdiametre har en tolerance op til 0,2 mm. Rebets diameter og egenskaber kan variere afhængig af brug. Certificeringsstests er udført med en vægt på 80 kg.

10. Anvendelse ved selen

10a. Nedfiring
Hiv gradvist i håndtagt, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremssiden af rebet.
10b. Tilførsel af bremsekraft
Du kan tilføre bremsekraft, hvis du har svært ved at styre hastigheden, fordi rebet er nyt eller glat, eller hvis lasten er tung, f.eks. ved brug med to personer.
Føringskædet øges ved at føre rebet i den i ekstra karabin, som er forbundet til RIG's karabin.
10c. Stopposition
Ingen skal slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er ført tilbage til stopposition.
Advarsel: Gnidninger mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes uløst i håndtaget, hvilket kan føre til at det frigøres.
10d. Løjlighedsvis rektklating
RIG kan til enhver tid glide op langs rebet uden brug af håndtaget.
10e. Hold altid fast på rebets bremsside, når klatteren bevæger sig.
10f. At give slack
Tryk på karmåskven med tommelfingeren for at frigøre rebet, mens du holder på bremssiden af rebet. Hiv i rebet med den anden hånd.
10g. At nedfired
Hiv gradvist i håndtagt, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremssiden af rebet.

11. Anvendelse ved forankring

Rebets bremsside skal føres igennem en bremseide karabin, som er fastgjort til forankringen.
11a. At nedfired
Hiv gradvist i håndtagt, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremssiden af rebet.
11b. At give slack
Tryk på karmåskven med tommelfingeren for at frigøre rebet, mens du holder på bremssiden af rebet. Hiv i rebet med den anden hånd.
11c. Stopposition
Ingen rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er ført tilbage til stopposition.
Advarsel: Gnidninger mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtagt går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes uløst i håndtaget, hvilket kan føre til at det frigøres.

12. Supplerende oplysninger

- RIG er ikke egnet som komponent i et faldsikringsystem.
- Enhver dynamisk overbelastning kan beskadige rebet.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsudrustike på 12 kN).
- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frium under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsssystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- ADVARSEL - FARE: du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Brugerne skal være erklæret raske og egned til aktiviteter i højden.
- ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.
- Kasserig af udstyr: ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sædne miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.
- Kassar øjeblikkeligt udstyr, hvis:
 - Det har været udsat for et stort fald (eller belastning).
 - Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
 - Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
 - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladte temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer
Kalderes af Petzl undtagen udsnitkning af reservedele)
- I. Spørgsmål/Kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garanten dækker ikke: naturlige skader, oxidering, ændringer, ubedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

- Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
- Potentiel farestation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
- Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
- Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - c. Sporbarhed: datamatrx - d. Rebsdiameter og maksimal arbejdsbelastning - e. Individuel nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Rebets retning - n. Maksimal nedfiring og brugstemperatur - o. Håndtagspositioner - p. Certificeringsorgan NFPA - q. Producentens adresse

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att besöka varje varning och använda utrustningen korrekt. Fela användning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) och används till faldskydd. Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkrar om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

Självbromsande fällningsbroms/säkringsutrustning. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Låsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer. Endast de personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår något av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Rörig sidoplatå, (2) Grind, (3) Axel, (4) Kam, (5) Bromsplatå, (6) Handtag, (7) Infästningshål, (8) Bromssidans rep.

Handtagets lägen:

- a. Stop position (låt med belastning, handtaget vridet för att undvika att den dras av misstag).
- b. Nedfiring (handtaget gradvis släpper låsning).
- c. Förvaring (handtaget i läget för transport).

Huvudsakliga material:

Aluminium legering, rostfritt stål.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Den säkerhet beror av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum, tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem; kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer, märken, slitage, rost på produkten (sidoplatå, axlar, nitar, kam, bromsplatå, infästningshålet). Kontrollera grindens kondition och att den fungerar som den ska (fjäder, luft stängning). Kontrollera handtagets kondition och att den fungerar som den ska (försele av kam, fjäder). Kontrollera rörligheten i krammen.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

Varning: Iseffektiviteten kan variera beroende på repets skick (nötning, tvål, is, osv.).
Bromseffektivitet varierar beroende på repets skick och användarvillkor (diameter, fukt, is, smuts, osv.).
Innan användning med varje rep måste du bekanta dig med bromseffektiviteten som RIG har.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt ändamål (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med RIG måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 1497 eller EN 813 seler). Grinden låter öppna röriga sidoplatån och installera repet utan att karbinen tas bort. RIG kan användas ihop med en CAPTIV positionerings platta för att optimera karbinens positionering.

5. Funktionsprincip och test

RIG låser repet i ena riktningen samt låter det glida i den andra riktningen.
Repets friktion i karmåran tvingar kamrotation som låser repet genom att nypa det mot bromsplatån.
Låsning kan gradvis släppas med hjälp av handtaget (håll alltid bromssidan av repet).
Varning: I överdriven dragning i handtaget kan orsaka förloard karbin.
Ett rep måste alltid göras före varje användning för att säkerställa att repet är rätt monterat och att det för försäkra att RIG fungerar som den ska.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK system låser lasten automatiskt och returnerar handtaget i stop position.

6. RIG installation

Installera en låsbar karbin på RIG för att koppla den till selen eller ankaren.

6a. Inkoppling i selen
Öppna den rörliga sidoplatån och lyft lått på handtaget för att låta karmen röra på sig. Installera repet king karmen i riktningen enligt ikonerna på redskapet. Stäng den rörliga sidoplatån, se till att grinden stängs helt. Kontrollera att repet låses i önskad riktning varje gång repet installeras.
6b. Inkoppling i ankare
Öppna den rörliga sidoplatån och lyft lått på handtaget för att låta karmen röra på sig. Installera repet king karmen i riktningen enligt ikonerna på redskapet. Stäng den rörliga sidoplatån, se till att grinden stängs helt. Kontrollera att repet låses i önskad riktning varje gång repet installeras. Dra repet genom riktningsskarbin i ankare.

7. Reparbete

EN 12841: 2006 typ C

Firningsdöda för förfyllning på reb.
Maximal arbetsbelastning: 150 kg för en person; användning upp till 200 kg är möjlig för 2 personer i en räddningssituation.
Rep testade under typ C-certifieringen av CE EN 12841:
- Petzl CLUB 10 mm
- Tuffeulberger KMIII 11,5 mm.
För att minska risk för fall eller pendel, håll repet mellan RIG och ankare så sträckt och vertikalt som möjligt.
Typ B och C redskap är tillverkade för progression på repet, de måste användas tillsammans med typ A säkringsystem (t.ex. ASAP). När hela användarens vikt är på säkringsrepet blir detta repet arbetsrep och måste användas tillsammans med ett annat säkringsrep.

8. Nedfirmsdning för räddning

EN 341: 2011 klass A

- Maximal energi för nedfiring 7.5 MJ.
Energi = användarens vikt x gravitation x nedfirmsgens längd x antal av nedfiringar.
- Testade rep, max arbetsbelastning, max nedfiring: se bilder.
- Minimumbelastning: 30 kg.
- För att minska risk för fall eller pendel, håll repet mellan RIG och användare så sträckt och vertikalt som möjligt.
- Skydda RIG från miljöpåverkan om den är kvar i ankare mellan inspektioner.
- Installera RIG i ankaren på ett sätt som inte förhindrar nedfiring.

- Kontrollera din nedfirmsnastshastighet, det kan vara svårt att rätta till förordat kontroll.
- RIG kan överhettas och skada repet på för långa eller för snabba nedfiringar.
- Inom ramar av EN 341 standard är RIG tillverkad enbart för räddnings användning.
- Specifikationer för testade rep:
Nylon och polyester rep.
1. Mantelglidning (%)
2. Fördjupning (%)
3. Mantelviktt (%)
4. Kärnmaterialets vikt (%)
5. Vikt pr längdenhet (g/m)
6. Krympning (%)

9. Säkringsdon/nedfirmsdon

EN 15151-1: 2012 typ 6

Säkringsdon med varierande friktion för klättring och liknande aktiviteter.
Använd enbart repet i diameter angivna som kompatibla. Angivna repdiameter har tolerans upp till 0,2 mm. Repets diameter och egenskaper kan variera beroende på användning.
Certifieringstester utfördes med 80 kg massa.

10. Användning på selen

10a. Nedfiring
Gradvis dra handtaget för att låta repet glida, håll alltid bromssidan av repet.
10b. Extra friktion
Addera friktion vid svårigheter att kontrollera fart, om repet är nytt eller halt eller för användning med tunga last eller två personer.
För att addera friktion dra repet genom en extra karbin kopplad till RIGs karbin.
10c. Stop position
Se till att handtaget är ordentlig vridet tillbaka till stop position innan du släpper repet.
Var uppmärksam på att friktion mot struktur eller utrustning som kan förhindra handtaget från att komma tillbaka. Om handtaget inte är i stop position, det kan utlösas och låsa upp redskapet av misstag.
10d. Enstaka rektklating
RIG kan alltid dras upp på repen utan att handtaget manipuleras.
10e. Håll alltid bromssidan av repet medens klättraren rör på sig.
10f. Ge ut slack
Medan du håller bromssidan av repet, pressa karmmen med tummen för att låta repet glida. Dra repet med den andra handen.
10g. Nedslänkning
Gradvis dra handtaget för att låta repet glida, håll alltid bromssidan av repet.

11. Användning på ett ankare

Bromssidan av repet måste gå igenom en riktngs karbin på ankare.
11a. Nedslänkning
Gradvis dra handtaget för att låta repet glida, håll alltid bromssidan av repet.
11b. Ge ut slack
Medan du håller bromssidan av repet, pressa karmmen med tummen för att låta repet glida. Dra repet med den andra handen.
11c. Stop position
Se till att handtaget är ordentlig vridet tillbaka till stop position innan man släpper repet.
Var uppmärksam på att friktion mot struktur eller utrustning som kan förhindra handtaget från att komma tillbaka. Om handtaget inte är i stop position, det kan utlösas och låsa upp redskapet av misstag.

12. Ytterligare information

- RIG lämpar sig inte för användning i ett faldskyddsssystem.
- All dynamisk överbelastning kan skada repet.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett faldskydds-system är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ev. fall.
- Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för och höjden av ett fall.
- En faldskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett faldskydds-system.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING - FARA: se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.
- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig i sele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller inkompatibel med annan utrustning osv.

Första dessa produkter för att undvika framtida bruk.

K. Öbegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer
(ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar)
- I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

- Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
- Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
- Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
- Inkompatibilitet av utrustning

Sparbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typ-test - c. Sparbarhet: datamatrix - d. Rebd

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varustelta oikein. Vain joitain teknikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki. Tästä päivätykset ja lisäohjeet osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varuotukset ja käytät varustelta oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarvikotus

Tämä varuste on putomaissuojukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain). Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainsäätöksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvaakuus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Automaattisesti lukkiutuva lasketusmislaitteistamislaite. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa y:n sen kestoikyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on lähtökohtaisesti luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttöoikeuspuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomioittajättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.

Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäs sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset näistä. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä tuotetta.

2. Osaluettelo

- (1) Avautuva sivulevy, (2) Portti, (3) Akseli, (4) Tarrainsalpa, (5) Jarrulevy, (6) Kahva, (7) Kiinnitysreikä, (8) Jarrutuspuolesta.

Kahvan asennot:

- a. Psyhäsydäsento (kuorma lukittu, kahva asetettu suojaan vahingossa tapahtuvan takatumisen estämiseksi).
- b. Lasketusminen (kahva vapauttaa lukuksen vähitellen).
- c. Varoistinto (kahva suojattuna kufjektuksen ajaksi).

Päämateriaalit:

Alumiiniseos, ruostumaton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Varusteilleiä luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelie tekemään asiantuntijan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen koesseisen valtion säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja tietoja. Kirjaa tulokset henkilösuojainsen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, moin valmistajan yhteystiedot, sarja- ja yksilönnunro, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttööä

Varmistu, että tuotetta (sivulevyt, akselit, niilit, tarrainsalpa, jarrulevyt, kiinnitysreikä) ei ole haakeamia, vääntymä, jälkiä, kulumia tai syöpiämissä. Tarkista portin kunto ja varmista, että se toimii oikein (päälaasuusi, täydellinen sulkeutuminen). Tarkista kahvan kunto ja varmista, että se toimii oikein. (tarrainsalvan akseli ja palautuspousi). Tarkista tarrainsalvan liikkuvuus.

Käytön aikana

On tärkeää seurata tuotteen kuntoa ja sen suhdetta järjestelmän muihin laitteisiin säännöllisesti. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden. Käytössä: tarttumistohto voi vaihdella riippuen köyden kunnoista (kuluminen, liikkaisu, kosteus, jää jne.). Jarrutusteho vaihtelee köyden ja käyttöolosuhteiden mukaan (halkeaisja, kosteus, jää jne.). Ennen köyden käyttöä käyttäjän on perehdyttävä RIG-lasketusmislaitteen köydelle antamaan jarrutustehoon.

4. Yhteensopivuus

Varmistu tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämässä järjestelmän osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). RIGin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 1497 tai EN 813 -valijat). Ennen asennusta avautuva sivulevy voidaan avata ja kysä asentaa ilman kiinnittimen irtotusta. RIGiä voi käyttää CAPTIV -asennattimangon kanssa, jolloin liittimen asenointi pysyy optimaalisena.

5. Toiminnan periaate ja testi

RIG lukitses köyden toisen suuntaan ja antaa sen lukua toiseen suuntaan.

Köyden kietoa tarrainsalvan urassa saa salvan pyörimään, jolloin köysi puristuu jarrulevyä vasten ja lukittuu.

Käyttäjää voi kahvaa käyttäen avata lukitusta vähitellen (jolloin hänellä tulee aina olla ote köyden jarrutuspuolelta).

Varoitus: jos käyttäjä vetää kahvasta liukaa, seurauksena voi olla hankkeen menety.

Ennen jokaista käyttökertaa on suoritettava testi, jolla varmistetaan köyden oikea asennus sekä se, että RIG toimii asianmukaisesti.

AUTO-LOCK -järjestelmä

AUTO-LOCK -järjestelmä lukitses kuorman automaattisesti ja palauttaa kahvan pysähdyssasentoon.

6. RIGin asennus

Asenna RIGiin lukkiutuva sulurengas, jotta sen voi kiinnittää valjaisiin tai ankuriin.

6a. Liittämien valjaisiin

Avaa avautuva sivulevy ja nosta kahvaa hiukan, jotta tarrainsalpa pääsee liikkumaan. Aseta köysi tarrainsalvan ympärille laitteessa olevan kuvakeen osoittamaan suuntaan. Sitten avautuva sivulevy ja varmista samalla, että portti suikeutuu kokonaan. Aina kun asennat köyden, varmista, että se lukittuu haluttuun suuntaan.

6b. Liittämien ankuriin

Avaa avautuva sivulevy ja nosta kahvaa hiukan, jotta tarrainsalpa pääsee liikkumaan. Aseta köysi tarrainsalvan ympärille laitteessa olevan kuvakeen osoittamaan suuntaan. Sitten avautuva sivulevy ja varmista samalla, että portti suikeutuu kokonaan. Aina kun asennat köyden, varmista että se lukittuu haluttuun suuntaan. Kuljeta köysi ankuriinsa olevan sulurenkään läpi.

7. Köyden varassa työskentely

EN 12841: 2006 tyyppi C

Lasketusmislaitte työkoura yhdenneiseen.

Suurin sallittu työkouma: 150 kg yhdelle henkilölle; Käyttö 200 kg saakka on mahdollinen kahdelle henkilölle pelustallanteessa.

Petzl -EN 12841 tyyppi C -sertifiointiin yhteydessä testatut köydet: - Köydet CLUB 10 mm

- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

Putomaisten ja henkilöliikkeen estämiseksi pidä RIG-lasketusmislaitteen ja ankurin välissä oleva köysi mahdollisimman kireällä ja mahdollisimman pysyvyysuudessa asennossa.

B- ja C-tyypin laitteet on suunniteltu köyden varassa tapahtuvaan etenemiseen; niitä on käytettävä A-tyypin varmistusjärjestelmän (esim. ASAP) kanssa. Kun käyttäjän koko paino on turvaköyden varassa, siitä tulee työköysi, joten sitä on käytettävä toisen turvaköyden kanssa.

8. Lasketusmislaitte pelastuskäyttöön

EN 341: 2011 luokka A

- Enimmäislasketusmisenenergia 7,5 MJ.
- Energia = käyttäjän paino x painovoima x laskutumisen pituus x laskeutujan lukumäärä.
- Testatut köydet, suurin sallittu työkouma, suurin lasketusmiskorkeus: katso pöytäkirja.
- Vähimmäiskuurmitus: 30 kg.
- Putomaisten ja henkilöliikkeen vähentämiseksi pidä RIG-lasketusmislaitteen ja ankurin välissä oleva köysi mahdollisimman kireällä ja mahdollisimman pysyvyysuudessa asennossa.
- Suojaa RIGiä ympäröivät vaikutukset, jos se jätetään kiinni ankuriin

tarkastuksen välillä.

- Asenna RIG ankuriin siten, että se ei häiritse lasketusmista.
- Pidä lasketusmisenopeutesi hallinnassa, koska hallinnan menetyt on vaarallista korjata.
- RIG voi kuormetua ja vahingoittua käyttöä laskutusmässä, joka on liian pitkä tai liian nopea.
- EN 341 -standardin mukaisessa käytössä RIGin suunniteltu salli vain pelastuskäyttöön.
- Käytettävien köyden tiedot: Naloin- ja polyesteriköydet.
- 1. Manttelin lukuma (%)
- 2. Venymä (%)
- 3. Manttelin massa (%)
- 4. Yönnmateriaalin massa (%)
- 5. Kappaleen massa pituutta kohti (g/m)
- 6. Kustituma (%)

9. Varmistus- ja laskeutumislaitteet

EN 15151 -1: 2012 tyyppi 6

Varmistuslaite, jossa on säädettävää ktkitointiminto kiipeämisen ja muiden vastaavien toimintojen varmistamiseen. Käytä vain sellaisia köysiä, jotka on halkeaisjalla osoitettu yhteensopivaksi tuotteen kanssa. Määritettyjen köyseen halkeaisjan toleranssi on 0,2 mm:n säsäkö. Köyden halkeaisja ja sen ominaisuudet voivat vaihdella käytön mukaan. Sertifiointi on suoritettu 80 kg:n massalla.

10. Valjaiden käyttö

10a. Lasketusminen

vedä kahvaa vähitellen, jotta köysi pääsee liikkumaan, pitäen aina kiinni köyden jarrutuspuolelta.

10b. Ylimääräinen kiika

Liisä kiikka, jos sinulla on vaikeuksia hallita nopeutta, esimerkiksi, jos köysi on uusi, liukas tai sen varassa on painava kuorma tai kaksi ihmistä.

Voit testätä kiikkaa kuljettamalla köyden RIGin sulurenkäaseen kiinnitetyn ylimääräisen sulurenkään kautta.

10c. Psyhäsydäsento

Ennen kuin päästät rit köydestä, varmista, että kahva on palautunut asiamukaisesti psyhäsydäsentoon.

Varo, että laite ei hierry rakenteelta tai muita varustusta vasten, mikä voisi vahingoittaa palautumisen. Eilei kahva ole psyhäsydäsennossa, se voi vahingossa takertua johonkin, jolloin lukitus voisi avautua.

10d. Ajottainen nousuminen

RIGiä voi luuttaa köyttä pitkin milloin tahansa ilman että kahvaa tarvitsee käyttää.

10e. Pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolesta, kun kiipeäliä liikkuu.

10f. Köysyvaran antaminen

Kun pidät kiinni köyden jarrutuspuolesta, paina peukalollasi tarrainsalpa, jotta köysi pääsee liikkumaan. Vedä köydestä toisella kädelläsi.

10g. Laskeminen

vedä kahvaa vähitellen, jotta köysi pääsee liikkumaan, pitäen aina kiinni köyden jarrutuspuolelta.

11. Käyttö ankuriin kanssa

Köyden jarrutuspuolen tule kulkea ankuriinsa olevan suunnatun sulurenkään läpi.

11a. Laskeminen

vedä kahvaa vähitellen, jotta köysi pääsee liikkumaan, pitäen aina kiinni köyden jarrutuspuolelta.

11b. Köysyvaran antaminen

Kun pidät kiinni köyden jarrutuspuolesta, paina peukalollasi tarrainsalpa, jotta köysi pääsee liikkumaan. Vedä köydestä toisella kädelläsi.

11c. Psyhäsydäsento

Ennen kuin päästät rit köydestä, varmista, että olet asettanut kahvan asiamukaisesti psyhäsydäsentoon.

Varo, että laite ei hierry rakenteelta tai muita varustusta vasten, mikä voisi vahingoittaa palautumisen. Eilei kahva ole psyhäsydäsennossa, se voi vahingossa takertua johonkin, jolloin lukitus voisi avautua.

12. Lisätietoa

- RIG ei soi käytettävissä putomaisten psyäyttävässä järjestelmässä.

- Kaikki dynaamisen ylikuormitus voi vahingoittaa köyttä.

- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot, jos tämän varusteen käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

- Järjestelmän ankuriipisteen tulisi mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimitusssävvy).

- Putomaisten psyäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkistaa ennen jokaista käyttötilannetta, että käyttäjän alla on riittävä turvaväilytyys, jotta käyttäjä ei putomaistilanteessa iskeydy maahan tai muihin esteisiin.

- Varmista että asianmukaisesti on asianmukainen sijainti välttääksesi putomaissirji ja nimimukodaksi putomaismatkan.

- Putomaissuojainkokovaljaat ovat aina hyväksytty väline, jolla tuetaan kehosa putomaisten psyäyttävässä järjestelmässä.

- Kun uuseita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatointiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatointintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS - VAARA: älä salli tuotteiden hiertyvän naarmuttamien pintoihin tai terävin ruuhin.

- Käyttäjien täytyy soveltaa lääketeolliseen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohdasta käyttöohjeita.

- Näiden varusteen käyttöäjle on annettavia käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milöin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistarkastuksia saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen.

- Käytäjien täytyy soveltaa lääketeolliseen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohdasta käyttöohjeita.

- Näiden varusteen käyttöäjle on annettavia käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milöin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistarkastuksia saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen.

- Käytäjien täytyy soveltaa lääketeolliseen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohdasta käyttöohjeita.

- Näiden varusteen käyttöäjle on annettavia käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milöin varusteet poistetaan käytöstä:

A. Rajottamattoman käyttöikä - B. Hyväksytty käyttöönlämpötilat - C. Käytön rajoitimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/Varasto - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kiesetty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapatuminen, vaurioitseen tehdyt muutokset, vireellisen sallisuuden, vuoto, ylläpito- ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitusymbolit

- Tilanne jossa on vakava loukkautumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkautumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljittettävyyas ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojain valmistusta vakovaa taho - b. EU-työppärikattausken suorittava taho - c. Jäljittettävyyas: tietomääräsi - d. Köyden halkeaisja ja suurin sallittu työkouma - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistuskoodi - m. Köyden suunta - n. Suurin sallittu lasketusmiskatka- ja käyttöölmppötila - o. Kahvan asennot - p. NFPA-sertifiointin suorittava taho - q. Valmistajan osoite

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle på forhånd. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Der er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig vernestyr (PJV) for falskklring. Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig vernestyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Sikkesiden nedfiringssystems med panikkfunksjon.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet og tilhørende deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Der er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

- (1) Bevegelsel plate, (2) Port, (3) Aksling, (4) Låsekan, (5) Bremseplate, (6) Håndtak, (7) Tilkoblingsshull, (8) Låseside for tautet.

Håndtaksposisjoner:

a. Stoppeposisjon (belastningen er låst av og håndtaket posisjonert for å unngå uønskede utfall).

b. Nedfiring (håndtaket trigges gravds fra låst posisjon).

c. Oppbevaring (håndtak posisjonert for transport).

Hovedmaterialer:

Aluminiumlegering, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land) og hvordan du bruker utstyret. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema:

Ustypstyre, modell, navn og kontakinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjepsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og merkte felt, kontrollens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, deformeringer, slitasje eller korrosjon på produktet (sideplater, akslinger, bolter, låsekan, låseplater, tilkoblingshull). Kontroller tilstanden til porten og påse at den fungerer som den skal (returfjær, fullstendig lukking). Kontroller tilstanden til håndtaket og påse at det fungerer som det skal.

- Se i tillegg i den bevegelige bremseplaten og i returfjæra). Kontroller bevegeligheten på låsekanen.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsik deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Advarsel: Låseeffekten kan variere avhengig av tilstanden på tautet og forholdene der det brukes (diameter, fuktighet, is, jord osv.). For du tar i bruk et nytt tau, må du gjøre deg kjent med hvilken bremseeffekt RIG gir.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyre som brukes sammen med RIG må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. selvs godkjent i henhold til EN 1497 eller EN 813).

Porten tillater den bevegelige sideplaten å åpnes slik at tautet kan kobles til uten at koblingsstykket må fjernes. RIG kan brukes sammen med CAPTIV posisjoneringssbyole for å fremme korrekt posisjonering av koblingsstykket.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

RIG låser tautet i én retning og tillater tautet å skli i motsatt retning. Tautfikningen i sporet på låsekanen fører til at den roterer og låser.

Tautfikningen ved klemme det mot bremseplaten.

Ledningsbremsen kan gravds fjernes fra den låste posisjonen ved å bruke håndtaket (hold alltid tautet på låsesiden).

Advarsel: Dersom håndtaket dras for raskt tilbake kan det føre til tap av kontroll.

For du bruker RIG må du utføre en funksjonstest for å kontrollere at tautet fungerer riktig og at produktet fungerer som det skal.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK system låser av den belastede siden av tautet automatisk og håndtaket føres tilbake til stoppeposisjon.

6. Tilkobling av RIG

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Variují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Všechny testy Petzl.com se sleduje aktualizace a doplňkové informace. Vzděpovědnost je věnovat pozornosti každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě UE je dostupné na Petzl.com. Samoblokovací slaňovací a jističí brzda. Zařízení tohoto výrobku nesmí překládat uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:
- Předčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné postupy výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřit rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze osobě zodpovědně a odpovědně, nebo osobou pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Pohyblová část, (2) Západka, (3) Čep, (4) Vážka, (5) Brzdící segment, (6) Rukojeť, (7) Připojovací otvor, (8) Strana volného lana.

Polohy rukojeti:

a. Poloha Stop (zástě je zajištěna, rukojeť uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení).
b. Spouštění (rukoujeť plynule uvolňuje užitky).
c. Uskladnění (rukoujeť je složená pro přepravu).

Hlavní materiály:

Slitina hliníku, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Předtím, než použijete výrobek, proveďte obdržení způsobů osobou nejmeně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revizi OOP: typ, model, kontrola na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výrobce, prodávce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte absence jakýchkoli prasklin, deformací, výpupů, opotřebení, koroze na produktu (bočnice, čep, nůž, vážka, brzdící segment, připojovací otvor). Zkontrolujte stav západky a její správnou funkci (vratná pružina, upevňovací zavazování). Zkontrolujte stav rukojeti a přověřte její správný chod (ovládní váčky, vratná pružina). Ověřte pohyblivost váčky.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému nabitelné a v dobrém stavu. Upozornění: účinek blokování se může lišit dle stavu lana (opotřebený, nečistoty, vlhkost, led...). Brzdící účinek se může lišit v závislosti na stavu lana a podmínkách použití (průměr, vlhkost, led, nečistoty...). U každého lana si musíte před použitím vykoušet brzdící účinek v užitém RIG.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Vybavení používané s vašim zařízením RIG musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1497 nebo EN 813 pro stop). Pokud je možné, doporučujeme ověřit, že vaše vybavení je kompatibilní s karabinou. Zde použijte dělicí příčku CAPTIV pro optimalizování polohy karabiny.

5. Základní funkce a zkouška funkčnosti

RIG blokuje lana v jednom směru a umožňuje jeho průchod ve směru opačném. Těmto lanům v drážce způsobí otočení váčky, která následně sevrá lana proti brzdícímu sestupu. Zajištění je možné plynule uvolnit pohybem rukojeti (vždy držte volný konec lana v ruce). Upozornění: jakékoliv nadměrné zatážení za rukojeť může způsobit ztrátu kontroly. Zkouška funkčnosti musí být provedena před každým použitím pro kontrolu správného založení lana a ověření funkce RIG.

AUTO-LOCK systém

Systém AUTO-LOCK automaticky zajistí zástě a vrátí rukojeť do polohy Stop.

6. Instalace prostředku RIG

Na RIG nainstalujte karabinu s pojistkou zámků pro připojení k postroji. 6a. Připojení k postroji
Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vážka mohla pohybovat. Lana založte podél váčky dle piktogramů znázorněných na produktu. Uzatvete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření západky. Pokaždé, když je lana instalována, ověřte si, zda se záblokuje v požadovaném směru.
6b. Připojení do kotvicího bodu
Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vážka mohla pohybovat. Lana založte podél váčky dle piktogramů znázorněných na produktu. Uzatvete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření západky. Pokaždé, když je lana instalována, ověřte si, zda se záblokuje v požadovaném směru. Lana vedle přídavnou brzdič karabinou připojenou do kotvicího bodu.

7. Lanový přístup

EN 12841: 2006 typ C

Slaňovací zařízení pro pracovní vedení. Maximální pracovní zatážení: 150 kg pro jednu osobu; použití do 200 kg je možné pro dvě osoby v případě záchrany. Lana použijte při certifikacím testu CE EN 12841 typ C:
- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM11 11,5 mm.
Pro snížení nebezpečí pádu, nebo kyvadlového pohybu, udržte lana mezi kotvicím bodem a zařízením RIG co nejvíce napnuté a v co nejménějším směru je to možné. Pro postrojky typu B a C jsou určeny pro postup po laně; musí být používány společně se zajišťovacím systémem typu A (např. ASAP). Pokud je plná hmotnost uživatele na zajišťovacím laně, stává se z něho lana pracovní, které musí být doplněno dalším zajišťovacím lanem.

8. Záchranná slaňovací zařízení

EN 341: 2011 třída A

- Maximální energie spuštění 7,5 MJ.
Energie = hmotnost uživatele x gravitační zrychlení x délka spuštění x počet spuštění.
- Testovaná lana, maximální pracovní zatážení, maximální spuštění, viz náčrty.
- Minimální zatážení: 30 kg.
- Pro snížení nebezpečí pádu, nebo kyvadlového pohybu, udržte lana mezi uživatelem a zařízením RIG co nejvíce napnuté a v co nejménějším směru je to možné.
- Chraňte RIG před okolními povětrnostními vlivy pokud je ponecháno v kotvicím bodě mezi revizemi.
- RIG nainstalujte do kotvicího bodu způsobem, který nebude překládat spuštění.
- Kontrolujte rychlost vzhůru sestupu, ztrátu kontroly se obližně napravně.

- RIG se může zahřát a poškodit lana pokud je spouštěni příliš dlouhé, nebo příliš rychle.
- Podle schématu normy EN 341 je RIG určen pouze pro použití při zachycení.
- Výsledky chování testovaných lan:
Polyamidové a polyesterové.
1. Posunutí opletu (%)
2. Prodloužení (%)
3. Roztažení (%)
4. Poměr jízdy (%)
5. Poměr hmotnosti (g/m)
6. Zkrácení (%)

9. Jističí/slaňovací prostředek

EN 15151-1: 2012 typ 6

Brzdící prostředek s manuálně asistovaným blokováním s proměnnou číslí funkcí pro jističí při horolezeckých a podobných aktivitách. Používejte pouze lana, která jsou kompatibilní dle uvedeného rozsahu. Uvedené průměry lan mají toleranci do 0,2 mm. Průměr lana a jeho vlastnosti se mohou lišit v závislosti na způsobu použití. Certifikační zkoušky byly prováděny se závazem 80 kg.

10. Použití na postroji

10a. Slánění
Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lana prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.
10b. Dodatečné tření
Při obtížné kontrolě rychlosti použijte přídavnou brzdič karabinu, pokud je lana nové, nebo kluzké, případně kdykoliv u těžkého břemena nebo dvou osob.
Dodatečné tření získáte proplečením lana další karabinou připojenou ke karabině spojující RIG.
10c. Poloha pro zastavení
Než pustíte lana, ujistěte se, že rukojeť je správně nastavena v poloze pro zastavení.
Pozor na jakýkoliv oděr proti strukture nebo dalšímu vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit její odjštění.
10d. Občasný výstup
RIG je možné kdykoliv posunout vzhůru po laně bez nutnosti manipulace s rukojetí.
10e. Neustálé držte volný konec lana v ruce, pokud se lezec pohybuje.
10f. Povolení lana
Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidržte váčku, aby lana mohlo klouzat. Lana vytáhnete druhou rukou.
10g. Spuštění
Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lana prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

11. Použití v kotvicím bodě

Volný konec lana musí procházet směrovou karabinou v kotvicím bodě.
11a. Spouštění
Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lana prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.
11b. Povolení lana
Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidržte váčku, aby lana mohlo klouzat. Lana vytáhnete druhou rukou.
11c. Poloha pro zastavení
Než pustíte lana, ujistěte se, že rukojeť je správně nastavena v poloze pro zastavení.
Pozor na jakýkoliv oděr proti strukture nebo dalšímu vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit její odjštění.

12. Doplňkové informace

- RIG není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.
- Jakékoliv dynamické přetížení může poškodit lana.
- Musíte mít zachráný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto výrobku.
- Kotvici záření/body by se měly přednostně nacházet nad polohou uživatele a měly by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte požadovanou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže použijete různé části výrobce, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výrobce.
- POZOR - NIEBZPEČENÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dozorovat pokyny pro použití každého prostředku, který je používán společně s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržte čitelné.
Kdy vaše vybavení vyřadí:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, možná prostředí, ostře hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, id.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Povoleno teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Upravy/opravy zkušební mmo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Vždy naseřte a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným používáním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalstostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikaci zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr a maximální pracovní zatážení - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální identifikační číslo - j. Normy - k. Pozorné čtení návod k používání - l. Identifikační typu - m. Směr lana - n. Maximální slánění a provozní teplota - o. Poloha rukojeti - p. NFPA certifikační organ - q. Adresa výrobce

PL

Nížejsa instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symboly trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpiecznymi zjawiskami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualnia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownicy ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Spręż Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Przyrząd zgodny-asekuracyjny z automatyczną blokadą. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyując i bezpieczeństwo.
Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub lekceważenie kóregokolwiek z powyższych zezwleń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyując, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Okładka ruchoma, (2) Zapadka, (3) Os otwierania, (4) Krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Rączka, (7) Otwór do wpinania, (8) Wolny koniec liny.

Polozycie rączki:

a. Blokada (ciężar zablokowany, rączka schowana dla uniknięcia przypadkowego zahaczenia).
b. Zjazd (rączka stopniowo zwalnia ciężar).
c. Transport (rączka schowana do karabinka przyrządu RIG).

Materiały podstawowe:

Stop aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karce kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, data: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź czy na produkcie nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji (okładki, osie, nity, krzywka ruchoma, otwór do wpinania). Sprawdzaj stan zapadki i jej prawidłowe działanie (sprężyna powrotna, całkowite zamknięcie). Sprawdzaj stan rączki i jej prawidłowe działanie (nit krzywki, sprężyna powrotna). Sprawdzaj możliwość ruchomości krzywki.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.
Uwaga: skuteczność blokowania może być uzależniona od stanu liny (stare, zabrudzone, wilgotność, led...).
Ślaga hamowania zależy od stanu liny i warunków użytkowania (średnica, wilgotność, zalodzenie, zasolenie...). Dla każdej używanej liny, należy zapoznać się z efektem hamowania, przed użyciem przyrządu.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem RIG muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład uprząż EN 1497 lub EN 813). Dzięki zapadce okładka ruchoma może zostać otwarta, a lina zalozona bez potrzeby wypinania łącznika. RIG może być więc używany z poręczką CAPTIV, by łącznik przyjął optymalną pozycję.

5. Zasada i test działania

RIG umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym.
Tarcie liny w rowku krzywki powoduje jej obrót, co prowadzi do zablokowania liny przez zakleszczenie na krzywce hamującej. Blokada może być zwalniana stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny).
Uwaga: każde złe użycie może pogorszyć za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.
Przed każdym użyciem powinien zostać wykonany test prawidłowego funkcjonowania systemu: czy lina jest prawidłowo zalozona i czy RIG działa poprawnie.

Systém AUTO-LOCK

Systém AUTO-LOCK blokuje ciężar automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

6. Instalacja RIG

Wpisać przyrząd RIG przy pomocy łącznika z blokadą do upręży lub punktu stanowiskowego.
6a. Wpisanie do upręży
Otworzyć okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwinąć krzywkę. Zablokuj liny wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku.
6b. Wpisanie do stanowiska
Otworzyć okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwinąć krzywkę. Zablokuj liny wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Wpisać liny do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym.

7. Dostęp przy pomocy liny

EN 12841: 2006 typ C

Przyrząd zgodny-asekuracyjny z przemieszczania się po linie. Maksymalne obciążenie użytkowe: 150 kg dla jednej osoby, możliwość użycia do ratowania z udziałem dwóch osób, z maksymalnym obciążeniem 200 kg.
Liny testowane podczas certyfikacji EN 12841 typ C:
- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM11 11,5 mm.
Lina pomiędzy stanowiskiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
Przyrządy typu B i C skłądają z przemieszczania się po linie i mogą być używane jednocześnie z systemem do autoasekuracji typu A (na przykład ASAP). Jeżeli użytkownik obciąży linę asekuracyjną całkowicie swoim ciężarem, to staje się ona lina roboczą i musi być używana z inną lina asekuracyjną.

8. Przyrząd zjazdowy do ratownictwa

EN 341: 2011 klasa A

- Maksymalna energia zjazdu 7,5 MJ.
Energia = ciężar użytkownika x grawitacja x wysokość zjazdu x liczba zjazdów.
- Liny użyte do testów, maksymalny ciężar, maksymalna długość zjazdu: patrz rysunki.
- Minimalne obciążenie: 30 kg.
- Lina pomiędzy użytkownikiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
- Chronić przyrząd RIG przed warunkami otoczenia, jeżeli zostały pozostawione na stanowisku pomiędzy kontrolami.
- Wpisać RIG w taki sposób, by nie przeszkadzać w opuszczaniu.
- Należy kontrolować głębokość zjazdu: można nie odczytać kontroli w razie jej uszkodzenia.
- RIG może się nagrząć przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniu i uszkodzić liny.
- W świetle normy EN 341 RIG jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.

Parametry lin użytych w testach:

Liny z poliamidu i poliestru.
1. Ślizganie opletu (%)
2. Wydłużenie (%)
3. Ilość materiału opłotu (%)
4. Ilość materiału między rdzeniem (%)
5. Ciężar na jednostkę długości (g/m)
6. Kurczliwość (%)

9. Przyrząd asekuracyjno-zjazdowy

EN 15151-1: 2012 typ 6

Urządzenie asekurujące z funkcją regulacji tarcia, przeznaczone do asekuracji we wspinaczce i podobnych zastosowaniach. Używać wyłącznie lin, których średnica została określona jako kompatybilna. Podane średnicy lin mają tolerancję do 0,2 mm. Średnica liny i jej parametry mogą się różnić w zależności od użycia. Podczas certyfikacji testy wykonano z masą 80 kg.

10. Użycie z uprzążą

10a. Zjazd
Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając wolny koniec liny.
10b. Dodatkowe hamowanie
Zastosować dodatkowe hamowanie w razie problemów z opóźnianiem prędkości zjazdu na linie nowej lub śliskiej lub do użycia z dużym ciężarem lub dwoma osobami.
Chcąc zwiększyć hamowanie należy wpisać liny do dodatkowego karabinka wpiętego do karabinka przyrządu RIG.
10c. Blokada przyrządu
Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wrociła do pozycji blokady.
Uwaga na tarcie o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narazona na przypadkowe zaczeplenie, które może spowodować obciążenie.
10d. Okazjonalne wychodzenie
Jeżeli ktoś przesuwać w górę liny w każdej chwili, bez potrzeby manipulacji rączką.
10e. Podczas przemieszczania się wspinacza należy zawsze trzymać wolny koniec liny.
10f. Wydawanie luzu
Naciśnąć całkowicie krzywkę, by przesuwać liny, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać liny.
10g. Opuszczanie
Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając wolny koniec liny.

11. Użycie na stanowisku

Dla opanowania hamowania zawsze stosować dodatkowy karabinek. 11a. Opuszczanie
Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając wolny koniec liny.
11b. Wydawanie luzu
Naciśnąć całkowicie krzywkę, by przesuwać liny, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać liny.
11c. Blokada przyrządu
Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wrociła do pozycji blokady.
Uwaga na tarcie o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narazona na przypadkowe zaczeplenie, które może spowodować obciążenie.

12. Dodatkowe informacje

- RIG nie jest przeznaczony do użycia w systemie zatrzymywania upadku.
- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić liny.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chronionym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkody.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chronionym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA - NIEBZPECZENISTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Jeśli jest przesiadły (rozciw) prawny, normatywny lub medyczne przeciwciepławiania; UWAGA: bezwzględne wieszanie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przyrządzone.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Upewnij się co do widoczności oznaczeń na produkcie.
Użytycia:
- Uwaga: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, powadze odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Zalczyli moć uderzenia (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jeśli jest przesiadły (rozciw) prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia niemowlątoma - B. Tolerowane temperatury - C. Środkowy ostrzeżności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przebarwione i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narazenie na poważne ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Wazna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji "UE" - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica liny i maksymalne obciążenie robocze - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeszaczytanie uważnie instrukcji obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Kierunek liny - n. Maksymalna długość zjazdu i temperatura użytkowania - o. Polozycie rączki - p. Jednostka certyfikująca NFPA - q. Adres producenta

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Самообlockingующееся спусковое и страховочное устройство.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответнительные

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Защелка, (3) Ось, (4) Кулачок, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединительное отверстие, (8) Тормозной конец каната.

Положения рукоятки:

- Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного зацепления).
- Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).
- Положение хранения (рукоятка убрана для удобства при транспортировке).

Основные материалы:

Алюминиевый сплав, нержавеющей сталь.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии (на пластине, оси, заклепках, кулачке, тормозной пластине, присоединительном отверстии). Убедитесь, что защелка находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (возвратная пружина работает эффективно, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (приводит в движение кулачок, возвратная пружина работает эффективно). Убедитесь в подвижности кулачка.

Во время использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Внимание: эффективность блокировки может меняться в зависимости от состояния каната (износа, загрязнения, обледенения, влажности и т.д.). Торможение варьируется в зависимости от состояния каната и условий использования (диаметра каната, влажности, обледенения, загрязнения и т.д.). До применения снаряжения оцените торможение для каждого каната.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с RIG, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи ГОСТ Р EN 1497 или ГОСТ Р EN 813). Благодаря защелке, вы можете открыть подвижную пластину и установить канат, не снимая канат. Таким образом, RIG может использоваться с перемычкой для фиксации карабина CAPTIV, которая обеспечивает правильное положение соединительного элемента.

5. Принцип работы и функциональная проверка

RIG зажимает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном направлении.

Трение каната в желобе кулачка вызывает движение кулачка, что приводит к зажиманию каната между кулачком и тормозной пластиной. Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно удерживайте тормозной конец каната).

Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Перед каждым использованием необходимо проводить функциональную проверку и убедиться, что канат установлен корректно и RIG работает правильно.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

6. Установка RIG

Для присоединения RIG к привязи или точке анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

6a. Присоединение к привязи Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможнм движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии защелки. При каждой установке убеждайтесь в том, что канат блокируется в правильном направлении. 6б. Присоединение к точке анкерного крепления Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии защелки. При каждой установке убеждайтесь в том, что канат блокируется в правильном направлении. Пропустите канат через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

7. Канатный доступ

ГОСТ Р EN 12841: 2006 тип С

Спусковое устройство для канатного доступа.

Предельная рабочая нагрузка: 150 кг для одного человека, возможна нагрузка до 200 кг для двух человек в ходе спасательных работ.

Испытания на соответствие ГОСТ Р EN 12841 тип С проводились на канатах:

- Petzl CLUB 10 мм.
- Teufelberger KM11 11,5 мм.
- Для снижения риска падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут.
- Устройства типов В и С предназначены для канатного доступа. Они должны использоваться совместно с системой обеспечения безопасности типа А (например, ASAP). Когда вес все работника приходится на канат обеспечения безопасности, он становится основным канатом, который используется совместно с другим канатом – канатом обеспечения безопасности.

8. Спусковое устройство для спасательных работ

ГОСТ Р EN 341: 2011 класс А

Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж.

Энергия = масса пользователя х сила тяжести х высота спуска х количество спусков.

- Канаты, прошедшие тесты, предельная рабочая нагрузка, максимальная глубина спуска: см. рисунки.

- Для снижения риска падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и пользователем был расположен вертикально и всегда натянут.
- Защищайте RIG от воздействия окружающей среды, если он останется установленным на точке анкерного крепления в период между осмотрами.

- Устанавливайте RIG на точку анкерного крепления так, чтобы он не мешал спуску.
- Всегда контролируйте скорость спуска: потерю контроля над спуском может быть трудно исправить.
- При слишком долгом или быстром спуске RIG может нагреться, что способно повредить канат.
- В рамках ГОСТ Р EN 341 RIG предназначен исключительно для спасательных работ.
- Характеристики протестируемых канатов: Канаты из нейлона и полиэстера.
- 1. Сдвиг оболочки (%)
- 2. Удлинение (%)
- 3. Масса внешней оболочки (%)
- 4. Масса сердечника (%)
- 5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)
- 6. Усадка (%)

9. Страховочное и спусковое устройство

ГОСТ Р EN 15151-1: 2012 тип В

Страховочное устройство с функцией регулировки торможения каната для страховки в скалолазании и других похожих видах деятельности.

Используйте только канаты диаметра, совместимого с устройством. Номинальный диаметр каната имеет допуск ±0,2 мм. Диаметр каната и его характеристики могут варьироваться в зависимости от условий его использования. Сертификационные испытания проводились с грузом массой 80 кг.

10. Использование на привязи

10a. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

10b. Дополнительное трение

В случае возникновения сложностей с контролем скорости спуска (при использовании нового или скользкого каната, при больших нагрузках или при спуске двух человек) увеличьте трение каната. Для увеличения трения пропустите канат через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства RIG.

10c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в начальное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

10d. Подъем по канату RIG может скользить по канату по направлению вверх без необходимости изменения положения рукоятки.

10e. При перемещении работника всегда держите тормозной конец каната.

10f. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, держа тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.

10g. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11. Использование на точке анкерного крепления

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

11a. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11b. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, держа тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.

11c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в начальное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

12. Дополнительная информация

- RIG не предназначен для использования в системах защиты от падения.
- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ** - ОПАСНОСТЬ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна составляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выборка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми границами и т.д. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - **В. Допустимый температурный режим** - **С. Меры предосторожности** - **Д. Чистка** - **Е. Сушка** - **Teufelberger KM11** - **Г. Обслуживание** - **Н. Модификация/ремонт** (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **Л. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Проживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - с. Проживаемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Направление каната - m. Максимальная глубина спуска и температура использования - o. Положения рукоятки - p. Сертифицирующий орган NFPA - q. Адрес производителя

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com. Автоматично блокиращ десандъор-осигурител. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принципи са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на отваряне, (4) Челюст, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане на уреда, (8) Свободен край на въжето.

Положения на ръкохватката:

а. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрана, за да се избегне неволно закачане).
b. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).
с. Прибиране на ръкохватката (положение при транспорт).

Основни материали:

Алуминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС-тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Внимавайте за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия върху продукта (страните, оста, нитовете, челюстта, блокиращия елемент, зоната около отворите). Проверете състоянието на ключалката и правилното ѝ функциониране (пружината за връщане на ръкохватката, пълното затваряне). Проверете състоянието на ръкохватката и функционирането ѝ (активиране на челюстта, пружината за връщане). Проверявайте подвижността на челюстта.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимание: степента на блокиране може да варира в зависимост от състоянието на въжето (износено, замърсено, мокро, бледнено...). Спиращото действие на уреда варира в зависимост от състоянието на въжето и условията, в които се използва (диаметър на въжето, влага, лед, замърсяване...). Преди да започнете да използвате уреда с дадено въже, трябва да проверите какво е спиращото действие на уреда.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с RIG, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани на EN 1497 или EN 813).

Благоустройство на ключалката подвижната страна може да се отвори и въжето да се постави в уреда, без да се откочи от карабинера. Уредът RIG може да се използва с прегарда CAPTIV за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът RIG блокира въжето при натоварване в една посока и му позволява да се движии в другата посока.

Триенето на въжето в улеи на челюстта води до завъртане на въжето, което блокира въжето като го притиска към блокиращия елемент.

Въжето може да бъде освобождавано с активиране на ръкохватката (дръжте винаги свободния край на въжето). Внимание: ако дръпнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжето.

Преди всяко използване трябва да проверявате правилното поставяне на въжето и функционирането на уреда RIG.

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

6. Поставяне на десандъора RIG

Включете в уреда RIG един карабинер с муфта, за да го закачите към предпазния колан или опорната точка.

6a. Закачане за предпазния колан
Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяка инсталация проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока.
6b. Закачане към анкерна точка
Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяка инсталация проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекрайте въжето през карабинер, закачен за анкерната точка.

7. Възжен дистъп

EN 12841: 2006 тип C

Устройство за спускане по въже.
Максимално работно натоварване: едно лице до 150 kg, допустимо е натоварване до 200 kg от две лица при спасяване. Въжета, тестирани при сертифицирането CE EN 12841 тип C:
- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
Въжето между десандъора RIG и точката на закрепване трябва да бъде максимално отпънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.
Средствата от тип B и C са предназначени за изкачване и спускане по въже; ползвателят трябва да ги използва задължително заедно с отделна система от обезопасително въже и устройство от тип A (например ASAP). Когато работещият натоварен с цялото си телго обезопасителното въже, то става работно въже и тогава трябва да се използва друго обезопасително въже.

8. Десандъор за спасяване

EN 341: 2011 клас A

- Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.
Енергията = телото на ползвателя x земното ускорение x височината на спускане x брой на спусканията.
- Относно информация за тестови въжета, максимален работен товар, максимално спускане вижте рисунките.
- Минимален товар: 30 kg.
- Внимавайте въжето между уреда RIG и точката на закрепване да бъде максимално отпънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.
- Защитете RIG от негативното влияние на околната среда, ако между инсталциите стои закачен за анкерната точка.
- Закачете RIG към анкерната точка така, че да не възпрепятства спускането.
- Контролирайте скоростта на спускане: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възобновите.
- Уредът RIG може да се нагрее по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжето.
- В обхвата на действие на стандарт EN 341 уредът RIG е предназначен само за спускане.
- Тези показатели се отнасят до тестваните въжета:
Въжета от полиамид и полиестер.
1. Притилъване на бронята (N)
2. Елонгация (%)
3. Маса на бронята (%)
4. Маса на сърцевината (%)
5. Тегло на метър (g/m)
6. Съсравяне след намажване (%)

9. Осигурител - десандъор

EN 15151-1: 2012 тип 6

Устройство за осигуряване с функция за регулиране на триенето, предназначено за осигуряване при катерене и други подобни дейности.

Използвайте само въжета с диаметър в обхата, разрешен от производителя. Обвиненият от производителите диаметър на въжетата може да е неточен до 0,2 mm. Диаметърът на дадено въже и неговите характеристики могат да варират в зависимост от начина на използване. Идентификацията по време на сертифициране се извършват с маса 80 kg.

10. Закачане към сбруята

10a. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжте винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

10b. Допълнително триене

В случай на трудности с регулирането на скоростта, ново или хлъзгаво въже, използване на уреда с тежък товар или натоварване от двама души, трябва да увеличите триенето на въжето.

За да увеличите триенето, прекрайте въжето през допълнителен карабинер, закачен към карабинера на уреда RIG.

10c. Положение за спирене

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се измине.

10d. Инцидентно изкачване

Уредът RIG може да се придвижва нагоре по въжето във всеки момент, без да се променя положението на ръкохватката.

10e. Дръжте винаги свободния край на въжето по време на движение на катерещия.

10f. Подаване на въже

Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.

10g. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжте винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

11. Използване на уреда закачен към анкерна точка

Свободното въже трябва да минава през допълнителен карабинер.

11a. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжте винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

11b. Подаване на въже

Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.

11c. Положение за спирене

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се измине.

12. Допълнителна информация

- Уредът RIG не е предназначен за използване в спирачна система срещу падане от височина.

- Едно свръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползателя, за да не се удари в земята или в някоя препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ** - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняйте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранили са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с незабавен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - с. Контроли:

основни данни - d. Диаметър на въжето и максимално работно натоварване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партита - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на въжето - n. Максимално спускане и допустима температура при използване - o. Позиция на ръкохватката - p. Сертифициращ орган по стандарт NFPA - q. Адрес на производителя

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。セルフブレーキ下降器 / ブレイ器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についてもその責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) ゲート、(3) 軸、(4) カム、(5) ブレーキプレート、(6) ハンドル、(7) アタッチメントホール、(8) 末端側のロープ

ハンドルポジション:

- a. 停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひっかからない状態で収まります)
- b. 下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます)
- c. 収納 (持ち運ぶ際にハンドルを収納します)

主な素材:

アルミニウム合金、ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください (サイドプレート、軸、リベット、カム、ブレーキプレート、アタッチメントホール)。ゲートの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (スプリングの動き、ゲートが完全に閉まること)。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (カムおよびスプリングの動き)。カムの動きに問題がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具を正しくセットされていることを確認してください。

警告: ロープの状態 (磨耗、汚れ、水分、氷等) によってロックの効き具合は変わります。ブレーキの効き具合は、ロープの状態および使用状況 (直径、水分、氷、汚れ等) によって変わります。すべてのロープにおいて、使用前に RIG のブレーキの効き具合に慣れおく必要があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。RIG と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 1497 または EN 813)。

ゲートにより、コネクターに接続した状態で可動サイドプレートを開けてロープをセットできます。コネクターを正しい位置に維持するために、RIG にはポジショニングバー CAPTIV を併用できます。

5.機能の原理と確認

RIG は、ロープが器具の中で一方方向にはロックし、反対方向にはスライドします。ロープとの摩擦によってカムが回転し、ブレーキプレートとの間にロープを挟むことでロックします。ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます (末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。警告: ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

毎回、使用前に、ロープが正しくセットされていること、RIG が正しく機能することを確認してください。

オートロックシステム

オートロックシステムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

6.RIG のセット

ハーネスまたはアンカーへ連結するために、RIG にロックングカラビナを取り付けます。6a.ハーネスへの連結可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。6b.アンカーへの連結可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。ロープを、アンカーにセットされたディレクション用のカラビナに通して折り返します。

7.ロープアクセス

EN 12841:2006 タイプ C

ロープアクセスのための下降器です。最大使用荷重: 150 kg (1 人)。レスキューにおいては、200 kg (2 人) まで使用できます。CE EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ: - ベツル製 CLUB 10 mm - トイフェルベルガー製 KMIII 13 mm 墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とアンカーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。

タイプ B および C の器具は、ロープアクセス用にデザインされており、タイプ A 用途のバックアップシステム (例 ASAP) と併用しなければなりません。ユーザーの全体重がバックアップ用ロープにかかっている時は、バックアップ用ロープが作業用ロープとなるため、別のバックアップ用ロープと併用しなければなりません。

8.レスキュー用下降器

EN 341:2011 class A

- 下降の最大エネルギー 7.5 MJ
- エネルギー = ユーザーの体重 x 重力 x 下降距離 x 下降回数
- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離: 図を参照してください
- 最小使用荷重: 30 kg
- 墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とユーザーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。
- 次に点検されるまでの期間、RIG を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください
- 下降が妨げられない方法で RIG を支点に設置してください
- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です
- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、RIG が過熱し、ロープが損傷場合があります
- RIG を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます
- 試験で使用されたロープの性能: ナイロンおよびポリエステル製のロープ。
- 1. 外皮のすれ (%)
- 2. 伸び率 (%)
- 3. 外皮率 (%)
- 4. 芯の占める率 (%)
- 5. 重量 (g/m)
- 6. 収縮率 (%)

9.ブレイデバイス / ディッセンダー

EN 15151-1:2012 タイプ 6

クライマーのブレイヤ、それに似た用途に使用するブレーキアシスト機能付ブレイデバイスです。適合範囲の直径のロープのみを使用してください。ロープの直径の公称値は最大で 0.2 mm の公差があります。ロープの直径およびその特徴は、使用状況によって変化します。認証試験では 80 kg のおもりが使用されました。

10.ハーネスに連結しての使用

- 10a. 下降末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。
- 10b. 摩擦の追加スピードのコントロールが困難な場合、ロープが新しい場合や滑りやすい場合、大きな荷重や 2 人で使用する場合は、摩擦を増やして使用してください。摩擦を増やすには、RIG のカラビナに別のカラビナをセットしてロープを通してください。
- 10c. 停止位置ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。
- 10d. 短い距離のロープ登高ハンドルを操作せずに、RIG を上方向にスライドすることができます。
- 10e. クライマーが移動している時には、末端側のロープから絶対に手を放さないでください。
- 10f. ロープを繰り出す末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。
- 10g. ロウダウン末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

11.アンカーに連結しての使用

末端側のロープは、必ずアンカーにセットされた別のカラビナで折り返してください。11a. ロウダウン末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。11b. ロープを繰り出す末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。11c. 停止位置ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

12.補足情報

- RIG は、フォールアレストシステムでの使用には適していません
- 過度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された、製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. EU 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ロープの直径および最大使用荷重 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. ロープの方向 - n. 最長下降距離および使用気温 - o. ハンドルポジション - p. NFPA 認証機関 - q. 製造者住所

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE) 이다. 본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다. 자체-제동 하강기/확보 장비. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제품 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동을 다 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 움직이는 측면 플레이트, (2) 게이트, (3) 축, (4) 캠, (5) 제동 구멍(었다 갔다 움직임)의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 앵커 사이의 로프를 최대한 조이고 수직으로 유지한다.

손잡이 위치:

- 정지 위치 (하중 잠김, 우발적인 결림을 방지하기 위해 보관된 손잡이).
- 하강 (손잡이가 서서히 잠금을 해제한다).
- 보관 (이동을 위해 보관되는 손잡이).

주요 재질:

알루미늄 합금, 스테인레스 강철.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

제품 (측면 플레이트, 축, 리벳, 캠, 제동 플레이트, 연결 구멍)에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식이 없는지 확인한다. 게이트의 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (리턴 스프링이 잘 작동하는지, 완전히 닫히는지 체크). 손잡이의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (캠 드라이브 및 리턴 스프링의 움직임이 제대로 작동하는지 확인). 캠의 움직임을 체크한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 경고: 잠금 효율성은 로프의 상태에 따라 변화된다 (마모, 습기, 오염, 얼어있는 경우...).

제동의 효율은 로프의 상태와 사용 조건 (직경, 습기, 얼음, 먼지...)에 따라 달라진다. 사용하기 전, 모든 로프에 대한 리그(RIG)의 제동 기능 및 효과를 반드시 숙지해야한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). RIG와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1497 또는 EN 813 안전벨트). 게이트는 이동식 측면 플레이트가 열리도록 하며 연결 장비를 제거하지 않고도 로프 설치가 가능하다. RIG를 CAPTIV 위치 확보 바와 함께 사용하여 연결 장비의 위치를 최적화 할 수 있다.

5. 성능 원칙 및 테스트

RIG는 로프를 한 방향으로 고정시키고 로프가 다른 방향으로 미끄러지도록 한다. 클램 홀에서 발생하는 로프 마찰은 캠을 회전시켜 로프를 제동 플레이트에 끼워 고정시킨다. 손잡이를 작동하여 잠금을 서서히 풀 수 있다 (항상 제동-측면 로프를 잡는다). 경고: 손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않는다. 로프가 정확하게 설치되었는지 확인하기 위해

매번 사용 전 RIG 가 올바르게 작동하는지 체크한다.

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 자동으로 하중을 잡아 유지하고 핸들을 정지 위치에 돌려 놓는다.

6. RIG 설치

안전벨트 또는 앵커(확보물)에 연결하기 위하여 RIG에 잠금 카라비너를 설치한다.

6a. 안전벨트에 연결

움직이는 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 움직이는 측면 플레이트를 닫고 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 장비를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 잡기는지 확인한다.

6b. 앵커(확보물)에 연결

움직이는 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 움직이는 측면 플레이트를 닫고 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 장비를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 잡기는지 확인한다. 앵커(확보물)에 있는 방향성 카라비너를 통해 로프를 통과시킨다.

7. 로프 액세스

EN 12841:2006 C 유형

로프 상에서의 진행을 위한 하강기. 최대 작업 하중: 한사람당 150kg; 구조 상황에서 두 사람이 200kg까지 사용이 가능. 로프는 CE EN 12841 C 유형 인증 중 테스트 완료.

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM111 11.5 mm.

추락 또는 팬들럼(었다 갔다 움직임)의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 앵커 사이의 로프를 최대한 조이고 수직으로 유지한다. B 유형 및 C 유형의 장치는 로프에서의 진행을 위해 제작되었다; 반드시 A 유형의 확보 시스템 (예 ASAP)과 함께 사용해야 한다. 사용자의 전체 체중이 안전 로프상에 존재할 때, 이는 작업 로프가 되므로 반드시 또 다른 안전 로프와 함께 사용해야한다.

8. 구조 하강기

EN 341:2011 유형 A

- 최대 하강 에너지 7.5 MJ. 에너지= 사용자 체중 x 중력 x 하강 거리 x 하강 횟수

- 테스트용 로프, 최대 작업 하중, 최대 하강: 그림 참조

- 최대 하중: 30 kg.

- 추락 또는 팬들럼(었다 갔다 움직임)의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 앵커 사이의 로프를 최대한 조이고 수직으로 유지한다.

- 만약 RIG가 검사 하이에 앵커에 설치된 채로 남아있는 경우, 주변 안전 조건으로부터 RIG를 보호한다.

- 하강을 방해하지 않는 방식으로 앵커에 RIG 를 설치한다.

- 하강 속도를 제어한다. 통제력을 잃으면 비로잡기가 어려울 수 있다.
- RIG는 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프를 과열시켜 손상시킬 수 있다.
- EN 341 표준에 따라서, RIG는 구조용으로만 설계되었다.
- 테스트된 로프의 성능:

나일론 및 폴리에스터 로프.

1. 표피 밀림 (%)

2. 신장률 (%)

3. 표피 비열 (%)

4. 속식 재질 비열 (%)

5. 단위 길이당 중량 (g/m)

6. 수축률 (%)

9. 확보 장비/하강기

EN 15151-1:2012 6 유형

클라이밍 및 유사한 활동에서의 확보를 위한 다양한 마찰 기능이 있는 확보 장비. 호환 가능하다고 표시된 직경의 로프만 사용한다. 특정한 로프 직경은 최대 0.2 mm 의 오차를 허용한다. 로프의 직경과 그 특성은 사용법에 따라 다를 수 있다. 인증 테스트는 80kg 중량으로 진행된다.

10. 안전벨트에 사용

10a. 하강하기

점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다.

10b. 추가 마찰

만약 로프가 새 제품이거나, 미끄럽거나, 무거운 하중 또는 두 사람이 사용하여 속도를 제어하기 어려운 경우에, 마찰을 추가한다.

마찰을 추가하기 위해서는, RIG의 카라비너에 연결된 여분의 카라비너를 통하여 로프를 통과시킨다.

10c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 올바르게 돌아왔는지 반드시 확인한다.

구조물 또는 장비에 문지르면, 손잡이가 돌아갈 수 있으니 조심한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 우발적인 결림에 노출되어 잠금이 해제될 수 있다.

10d. 간헐적 등강

손잡이를 조절하지 않고도, RIG는 언제든지 로프에서 미끄러져 올라갈 수 있다.

10e. 등반가는 움직일 때 항상 제동-측면 로프를 잡아야 한다.

10f. 로프에 슬랙(느슨함) 주기

제동-측면 로프를 잡는 동안에, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

10g. 내리기

점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다.

11. 앵커(확보물)에 사용

제동-측면 로프는 반드시 확보물 상에 있는 방향성 카라비너를 통과해야한다.

11a. 내리기
점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다.
11b. 로프에 슬랙(느슨함) 주기
제동-측면 로프를 잡는 동안에, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

11c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 올바르게 돌아왔는지 반드시 확인한다.

구조물 또는 장비에 문지르면, 손잡이가 돌아갈 수 있으니 조심한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 우발적인 결림에 노출되어 잠금이 해제될 수 있다.

12. 추가 정보

- RIG는 추락 제동 시스템에 사용하기에 적절하지 않다.

- 동적 초과 하중은 로프를 손상시킬 수 있다.
- 장비 사용 도중에 우연히 무뎀치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 위험 - 경고: 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - **B.** 허용 온도 - **C.** 사용 주의사항 - **D.** 세탁 - **E.** 건조 - **F.** 보관/ 운반 - **G.** 제품 관리 - **H.** 수리/수선 (폐쇄 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - **I.** 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 직경과 최대 사용 하중 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 로프의 방향 - n. 최대 하강 및 작동 온도 - o. 손잡이 위치 - p. NFPA 인증 기관 - q. 제조업체 주소

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人防护设备（PPE）。该产品符合欧盟2016/425个人防护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。自动制停下降器 / 保护器。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）移动侧板，（2）闸门，（3）中轴，（4）凸轮，（5）摩擦板，（6）把手，（7）连接孔，（8）制停端绳索。

把手位置：

a.制停位置（重物卡住、把手收起以防发生意外钩挂）。
b.下降（把手缓缓松开卡住物体）。
c.收纳（把手收起以方便携带）。

主要材料：

铝合金、不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上没有裂纹、变形、划痕、磨损或腐蚀（侧板、中轴、铆钉、凸轮、摩擦板、连接孔）。检查闸门的状况及其运行情况（回弹是否正常、是否能完全关闭）。检查把手的状况以及是否能够正常工作（能否触动凸轮，回弹是否正常）。检查凸轮能否活动自如。

每次使用时

定期检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
警告：制动效果因绳索状况而有所不同（如磨损程度、脏物、潮湿、冰冻等）。
制停效果与绳索状态及使用环境有关（直径、潮湿、冰冻、脏物……）。在使用前，需熟悉每条绳索的制停效果。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。
与您的RIG配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1497安全带标准或EN 813标准）。
由于装有闸门，可以打开移动侧板安装绳索，而不需取下连接器。RIG可以和CAPTIV固定杆一起使用以便使连接器位于最佳位置。

5.功能原理及测试

RIG在一个方向上卡住绳索，并使绳索在另一个方向上滑动。
绳索在凸轮凹槽上摩擦引起凸轮的转动，并将绳索卡在摩擦板上。
按下把手，可渐渐松开（始终抓住制停端绳索）。
注意：所有过度拉动把手的行为都有可能引起失控。
在每次使用前必须进行测试，确保绳索正确安装且RIG功能正常。
AUTO-LOCK系统
AUTO-LOCK系统自动制停重物，并确保把手返回制停位置。
6.安装RIG
在RIG上安装一个上锁锚扣，以连接安全带或锚点。
6a.连接到安全带
打开移动侧板，轻轻抬起把手以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保闸门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上卡死。
6b.与锚点连接
打开移动侧板，轻轻抬起把手以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭

移动侧板，确保闸门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上卡死。将绳索穿过一个连接锚点的辅助锁扣。

7.绳索技术

EN 12841:2006 C型

绳索行进用下降器。
最大使用重量：单人使用不可超过150公斤，救援可以双人使用，总重不超过200公斤。
通过CE EN 12841 C型认证测试的绳索：
- Petzl CLUB 10 mm。
- Teufelberger KMIII 11.5 mm。
RIG和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的可能。
B和C类设备设计用于绳索行进使用，必须与A类后备系统（如ASAP）配合使用。当安全绳上承受使用者的重量时，该绳索就成为了工作绳，需要另外再加一条安全绳。

8.救援用下降器

EN 341:2011 A型

- 下降最大能量7.5 MJ。
能量 = 使用者体重 x 重力 x 下降高度 x 下降次数。
- 测试用绳索、最大承重、最大下降高度：见图示。
- 最小承重：30公斤。
- RIG和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的可能。
- 如果在两个检测期之间，RIG始终与锚点相连，需保护RIG免受环境影响。
- 将RIG与锚点相连，注意不要影响下降。
- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。
- 如果下降距离太长或速度太快，RIG可能会发烫并损伤绳索。
- 符合EN 341标准的RIG只能用于救援。
- 测试用绳索的性能：

绳索材质为尼龙及聚酯。
1.绳皮滑动率（％）
2.延展性（％）
3.绳皮占有率（％）
4.绳芯的材料（％）
5.每米重量（克/米）
6.缩水率（％）

9.保护器/下降器

EN 15151-1:2012 6型

带可调节摩擦功能的保护设备，用于攀岩保护及类似活动。
只能使用直径兼容的绳索。绳索的直径与标示直径可能会有最多0.2毫米的差别。绳索的直径及其特性可因用途不同而不同。
认证测试使用80公斤的重物。

10.配合安全带使用

10a.下降
慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。
10b.增加摩擦
在难以控制速度、绳索较新或较滑的情况下，或者物品过重或有两个使用者时，可增加摩擦。
要增加摩擦，将绳索穿过另一个与RIG的锁扣相连的锁扣。
10c.制停位置
松开绳索前，确保把手已弹回停止位置。
注意：与结构或装备的摩擦有可能阻碍把手弹回。如果把手不处于工作定位位置，那它有可能因为意外钩挂而被打开。
10d.偶尔上升
RIG可能在任何时候往绳索上方滑动，即使并未拉动把手。
10e.在攀岩者行进时，始终拉住制动端绳索。
10f.给绳
拉住制动端绳索得同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉动绳索。
10g.下降
慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。

11.在锚点上使用

制停端绳索必须穿过一个连接锚点的辅助锁扣。
11a.下降
慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。
11b.给绳
拉住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉动绳索。
11c.制停位置
松开绳索前，确保把手已弹回停止位置。
注意：与结构或装备的摩擦有可能阻碍把手弹回。如果把手不处于工作定位位置，那它有可能因为意外钩挂而被打开。

12.附加信息

- RIG不适用于止坠系统。
- 冲坠过载可能损伤绳索。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从

而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。
淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意
- D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行EU测试的机构 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及最大承重 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读使用说明书 - l.型号识别 - m.绳索方向 - n.最大下降距离和使用温度 - o.把手位置 - p.NFPA认证机构 - q.生产商地址

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใดระบุนข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องมือตามคำเตือนโดยออกให้อุตสาหกรรมอื่นซึ่งอาจบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด
ควรวางที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังข้อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คุณคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับขึ้นยังารตก อุปกรณ์ใดผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com คำเตือนจัดในมิติ อุปกรณ์ควบคุมเชือก อุปกรณ์นี้จะอยู่ในระดับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็อันตรายสูงซึ่งมีความรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะออกสู่การใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือไม่ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ ความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นพลาถเลื่อนเปิดด้านข้าง
(2) ประจุ
(3) แกนยึด
(4) ลูกเบี้ยว
(5) แผ่นเบรก
(6) มือก้ม
(7) รูเชื่อมลศ
(8) ตัวเบรกเชือกด้านข้าง

ตำแหน่งมือจับ

- ตำแหน่งหยุด (น้ำหนักที่ทำให้ล๊อค มือจับถูกจัดวางเพื่อขัดขวางการเกิดอุบัติเหตุ)
- การไรด์ตัว (คอยปล่อยล๊อคมือจับที่ละน้อย)
- ตำแหน่งเก็บ (มือจับถูกเก็บเพื่อการขนาย)

วัสดุประกอบหลัก

อลูมิเนียมอัลลอยด์ สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งสุดท้าย กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นค์ **ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง**

ตรวจสอบการหลุดล่อนจากรองแคบ คิรูปราง รอยตำหนิ ลึก กร่อน คราบสนิม บนตัวอุปกรณ์ (พลาสติกด้านข้าง แกนยึด หมุดยึด ลูกเบี้ยว แผ่นพลาทเบรก รูเชื่อมลศ) ตรวจสอบสภาพของประจุ และเช็คว่าน้ำหนักงานใดปกติ (การติดตั้งของสปริง ปู่โตสมบูรณ์ดี) เช็คสภาพของมือจับ และตรวจดูว่าน้ำหนักงานใดตามปกติ (การเคลื่อนไหวของแผ่นพลาทเปิดด้านข้าง การติดตั้งของสปริง) ตรวจสอบลูกเบี้ยว ว่าสามารถเคลื่อนไหวได้ปกติ

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างสูงที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการดูแลเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เช่น ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรงกับชิ้นส่วนอื่น

คำเตือน ประสิทธิภาพการล๊อค ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก (ชำรุด สกปรก ลื่น มีน้ำแข็งเกาะ ฯลฯ)

การเบรกอาจทำได้หลายรูปแบบ ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก และสภาพของการใช้งาน (ขนาด ความชื้น น้ำแข็ง ฝุ่น ฯลฯ) สำหรับเชือกแต่ละชนิด ก่อนการใช้องค์ท้าวความเคยควยตัวคุณเอง กับผลของการเบรกที่เกิดขึ้นโดย RIG

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ลั้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด) อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ RIG ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น สายรัดสะโพก EN 1497 หรือ EN 813) ประชวษาอื่นแผ่นตุลด้านข้างเลื่อนเปิดออกและช่วยให้อึด ดึงเชือกได้โดยไม่คงออดค้ำล็อกเชื่อมต่อง RIG สามารถรวม

กับ CAPTIV แท่งบังคับทิศทาง เพื่อให้อั้วล๊อคเชื่อมต่อกอยู่ในตำแหน่งใช้งานโดยเหมาะสม

5. การทำงานและการทดสอบ

RIG จะล๊อคเชือกในทิศทางหนึ่ง และปล่อยให้เชือกไหลไปในอีกทิศทางหนึ่ง เชือกจะถูกจัดสีในช่องของลูกเบี้ยวที่้าลูกเบี้ยวหมุนรอบ ซึ่งจะเป็นการล๊อคเชือกโดยการหนีบติดกับแผ่นพลาทเบรก การล๊อคของจุดฮายถูกปล่อย โดยการทำงานของมือจับ (ถ้าเชือกด้านเบรกไวเสมอ) คำเตือน การดึงมือจับที่มากเกินไป สามารถทำให้สูญเสียการควบคุมได้ จะสอดคล้องกับการใช้งานทุกครั้งที่อยู่ในน้ำไขว้เชือกได้ถูกติดตั้งอย่างถูกต้อง และควรวางเชือก RIG ใช้งานโดยวางถูกต่อเช่นกัน **ระบบ AUTO-LOCK** ระบบ AUTO-LOCK จะล๊อคการถ่วงน้ำหนักโดยอัตโนมัติ และจะติดกลับมือจับในตำแหน่งหยุด

6. การติดตั้ง RIG

ติดตั้งการไบนอร์แบบล๊อคได้ บัน RIG เพื่อการติดขัดกับสายรัดนิรภัย หรือ จุกผูกยึด
6a. การติดขัดกับสายรัดสะโพก
เปิดแผ่นพลาทแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกเบี้ยวเคลื่อนไหว ดึงลั้งเชือกรอบลูกเบี้ยว ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาถเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็กให้แน่ใจว่าประจุถูกปิดเรียบร้อยแล้ว ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็ควาเชือกถูกล็อกในทิศทางที่ต้องการเสมอ
6b. การต่อเชื่อมกับจุกผูกยึด
เปิดแผ่นพลาทแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกเบี้ยวเคลื่อนไหว ดึงลั้งเชือกรอบลูกเบี้ยว ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาถเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็กให้แน่ใจว่าประจุถูกปิดเรียบร้อยแล้ว ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็ควาเชือกถูกล็อกในทิศทางที่ต้องการเสมอ
สอดคล้องตามคณัติทางของการไบนอร์บนจุกผูกยึด

7. การขึ้นลงด้วยระบบเชือก

EN 12841:2006 type C

ตัวโถง สำหรับการเคลื่อนไหวบนเชือก
คาของแรงกดในการทำงานสูงสุด 150kg สำหรับหนึ่งคน หรือใช้ได้ถึง 200kg สำหรับสองคนในการทำงานคู่ชั้
เชือกที่ไดผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน CE EN 12841 type C - Petzl CLUB 10mm
- Teufelberger KMIII 11.5mm
เพื่อลดความเสี่ยงจากการตก หรือการแกว่งตัวไปมา ให้ครึ่งเชือกที่อยู่ระหว่าง RIG และจุกผูกยึดให้อยู่ในแนวตั้งให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้
อุปกรณ์แบบ type B และ C ออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไหวบนเชือก ซึ่งจะต้องใช้งานร่วมกับ ตัวบีเีย type A (เช่น ASAP) เมื่อนำหนักของผู้ใช้งานอยู่บนเชือกเสนเซฟ มันจะกลายมาเป็นเชือกเสนทำงาน จึงต้องใช้คู่กันกับเชือกเซฟเสนอื่น

8. Rescue descender

EN 341:2011 class A

- ค่าสูงสุดของแรงในการปล่อยตัว 7.5 MJ
- แรง = น้ำหนักผู้ใช้งาน x แรงโน้มถ่วง x ระยะทางของการปล่อยขง จำนวนครั้งของการปล่อยลง
- การทดสอบเชือก ค่าสูงสุดของความปลอดภัยในการทำงาน ค่าสูงสุดของการปล่อยลง อุปกรณ์ประกอบ
- ค่าต่ำสุดของน้ำหนักกด 30kg
- เพื่อลดความเสี่ยงจากการตก หรือการแกว่งตัวไปมา ให้ครึ่งเชือกที่อยู่ระหว่าง RIG และผู้ใช้งานให้อยู่ในแนวตั้งให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้
- ป้องกัน RIG จากสภาพแวดล้อม อันันถูกติดตั้งทั้งไว้บนจุดผูกยึดในระหว่างการตรวจเช็คสภาพ
- ติดตั้ง RIG บนจุดผูกยึดที่ไม่ถูกรบกวนโดยการปล่อยลง
- ควบคุมความรู้้ของการไถลลง การสูญเสียการควบคุม จะส่งยากที่จะแก้ไขได้
- RIG อาจร้อนและทำให้เชือกเสียหายจากการปล่อยลงที่ยาวและเร็วเกินไป
- ในโครงสร้างของมาตรฐาน EN 341 RIG ออกออกแบบมาให้ใช้งานเพื่อการถุกัยเท่านั้น
- คุณลักษณะของการทดสอบเชือกเชือกในลอนและโผล่ไฮโดรสเตอ

- การเลื่อนไหลของปล่อยเชือก (%)
- อัตราารยึด (%)
- ปริมาณของปล่อยเชือก (%)
- ปริมาณของวัสดุที่เป็นแกนเชือก (%)
- ปริมาณของหนวยควาขยว (กรัม/เมตร)
- การหลวตัว (%)

9. อุปกรณ์เบียด/ตัวโถง

EN 15151-1:2012 type 6

อุปกรณ์เบียดช่วยการเสียดสีกันของตัว ซึ่งปรับเปลี่ยนได้ ใช้งานเพื่อการบีบอัดในการปีนหุบเขา และกิจกรรมที่คล้ายคลึงกัน ใช้กับเชือกที่มีขนาดตามที่ระบุไว้ในใช้งานด้วยกันได้เท่านั้น ขนาดของเชือกที่ระบุของแกลดางได้ถึง 0.2mm ขนาดของเชือกและคุณสมบัติอาจเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับการใช้งาน เอกสารรับรองการทดสอบ ได้ทำด้วยตัวน้ำหนัก 80kg

10. การไบนสายรัดสะโพก

- การไรด์ตัวลง
- คอยดั้มมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมก้าเชือกด้านเบรกไว้เสมอ
- การเพิ่มการเสียดสี

เพิ่มการเสียดสี ในกรณีที่เกิดความยุ่งยากในการควบคุม ความเร็ว ตามใบเชือกใบบน หรือมีความลื่น หรือสำหรับน้ำหนักที่มาก หรือการไ้กับสองคน
ทำเพิ่มการเสียดสี โดยสอดเชือกผ่านตัวการไบนอร์ที่เพิ่มเข้ามา เชื่อมต่อกับ ตัวการไบนอร์ของ RIG
10c. ตำแหน่งหยุด
ก่อนการปล่อยเชือก แน่ใจว่าได้จัดเก็บมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว
ระวังการครูดกับโครงสร้าง หรืออุปกรณ์อื่นซึ่งอาจไปขัดขวางการติดลั้งของมือจับ ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขาข้างอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล๊อค
10d. การป็นขึ้นแบบปกติเฉพาะ
RIG อาจลื่นไถลบนเชือกได้ตลอดเวลา ถ้าปราศจากการปรับมือจับให้เหมาะสม
10e. ก้าเชือกด้านเบรคว่าตลอดเวลา เมื่อผู้ป็นเคลื่อนไหว
10f. การให้เชือกหย่อน
ขณะที่กำลังเชือกด้านเบรก กดที่ลูกเบี้ยวด้วยหัวแม่มือ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล ดึงเชือกความมืออีกข้างหนึ่ง
10g. การหย่อนลง
คอยดั้มมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมก้าเชือกด้านเบรคว่าเสมอ

11. การไบนจุดผูกยึด

เชือกด้านเบรก ต้องพาดผ่านการไบนอร์กำหนดทิศทางบนจุดผูกยึด
11a. การหย่อนลง
คอยดั้มมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมก้าเชือกด้านเบรคว่าเสมอ
11b. การให้เชือกหย่อน
ขณะที่กำลังเชือกด้านเบรก กดที่ลูกเบี้ยวด้วยหัวแม่มือ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล ดึงเชือกควมมืออีกข้างหนึ่ง
11c. ตำแหน่งหยุด
ก่อนการปล่อยเชือก แน่ใจว่าได้จัดเก็บมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว
ระวังการครูดกับโครงสร้าง หรืออุปกรณ์อื่นซึ่งอาจไปขัดขวางการติดลั้งของมือจับ ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขาข้างอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล๊อค

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

- RIG ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบเพื่อยับยั้งการตก
- การคลงของแรงเบียดขีดหุ่้นสามารถทำให้เชือกเสียหายได้
- คุณจะต้องมีแผนการถุกัยและวิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุกผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงทนน้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุกผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ที่ช่วยพุงร่วงกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดสว่ยต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน อันตรกย ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถถักกร่อนได้
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การถอดตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามของเครงครัด
- อุปกรณ์ ถูกส่งไปจำหน่ายยังนอกอาณาเขตของประเทศผู้เป็นแหล่งผลิต ด้วยแผนจำหน่ายจะต้องจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แนใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ฮายรุนแรงอาจทำให้ อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหายบ สถานที่ไม่ปลอดภัย ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)
- เมื่อในผ่นการตรวจเช็คสภาพ มีมือขงสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประสิทธิภาพมาก่อน
- เมื่อครุ่น ถูาส่งยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ในจุดที่อนุญาตการใช้งาน
B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
C. ขอควรระวังการใช้งาน
D. การทำความสะอาด
E. ท่าให้แพ่ง
F. การเก็บรักษา/การขนส่ง
G. การบำรุงรักษา
H. การตัดแบ่งพื้นที่เดิม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้)
I. คำเตือน/คิดคต

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดที่พรองจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาทางสารเคมี การแก้ไขที่ดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์สิ่งทีอาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือเสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันได้ไม่ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้
b. ข้อเฉพาะที่บ่งอิงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - c. การสืบมาตรฐาน
ข้อมูลแหล่งกำเนิด
d. ขนาดเชือก ความทนทาน
e. หมายเลขลำดับ
f. ปีที่ผลิต
g. เดือนที่ผลิต
h. หมายเลขลำดับการผลิต
i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์
j. มาตรฐาน
-k. านคู่มือการใช้อยู่ดละเอียด
-l. ข้อมูลระบุรุ่น
-m. ตำแหน่งของเชือก
-n. อัตราสูงสุดของการไรด์ตัวลง และอุณหภูมิขณะใช้งาน
-o. ตำแหน่งมือจับ
-p. NPQA ข้อมูลสำคัญของการรับรอง
-q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต